

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



El Equipo Atlas
representa a hispanos.

|| Pág. 6-A



EEUU se retira
del Acuerdo Climático.

|| Pág. 5-A

Viernes 2 de junio del 2017

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 524

Alcaldesa de DC proclama al domingo 4 de Junio como

El Día del Taste of Peru



El sabor de los mejores platos peruanos junto a sus danzas y música podrán encontrarse en el Taste of Peru Washington DC 2017 que este domingo se celebra en la Universidad del Distrito de Columbia, localizada en 42300 Connecticut Avenue, NW, Washington DC 20001. FOTO:ÁLVARO ORTIZ / WH

Muriel Bowser destaca que el evento celebra la cultura y la creatividad de los chefs peruanos a través de EEUU

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En momentos en que propietarios de restaurantes y reconocidos chefs peruanos están listos para presentar este domingo 4 de junio sus mejores platos y bebidas en el mayor evento gastronómico que se realiza en la capital de la nación, se anunció que la alcaldesa Muriel Bowser proclamó esa fecha como "El Día del Taste of Peru" (Taste of Peru Day) en Washington, DC.

El documento señala que el 4 de junio marca el quinto aniversario de la celebración del Taste of Peru en DC, y congratula a Nelly Carrión y Johnny Yataco -sus creadores- "por su compromiso en el intercambio de la cultura y las artes culinarias del Perú en el Distrito de Columbia".

Asimismo, la alcaldesa señala que DC alberga a miles de residentes peruanos y sus familias, "quienes representan los diver-

sos orígenes culturales, religiosos y políticos de Latinoamérica, y han enriquecido la estructura diversa de nuestra ciudad de clase mundial abrazando los valores de DC".

La proclama también menciona que en 2012 se creó este evento "que celebra la cultura peruana y la creatividad de los chefs peruanos a través de los Estados Unidos".

La quinta edición del Taste of Peru Washington DC 2017 se realizará este domingo 4 desde las 10:00 AM hasta las 6:00 PM. En el tradicional corte de la cinta inaugural participarán el embajador del Perú en la Casa Blanca, Carlos Pareja, y la alcaldesa Muriel Bowser.

Los miles de asistentes podrán degustar los mejores platos de las tres regiones del Perú -Costa, Sierra y Selva- así como el tradicional pisco sour peruano y los más apreciados vinos y otros licores.

|| Pág. 9-A al 15-A

Por muerte de joven

Pandillera pasará 40 años en prisión

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una integrante de la Mara Salvatrucha fue condenada a 40 años de prisión por el brutal asesinato con más de 150 puñaladas de un joven de 18 años en la ciudad de Gaithersburg, condado de Montgomery, en junio del año pasado.

Vanesa Alvarado, de 20 años, se encargó de atraer a Cristian Antonio Villagrán Morales, de 18 años, hasta un área aislada de Malcolm King Park con la prome-

sa de tener sexo, en donde otros miembros de la pandilla se encargaron de propinarle las puñaladas que acabaron con su vida.

Villagrán Morales vivía en Gaithersburg y, de acuerdo con las investigaciones, entró en contacto con la Mara Salvatrucha cuando intentaba comprar marihuana. Los pandilleros le preguntaron si formaba parte de algún grupo delincuencia, y aunque el joven no tenía ninguna afiliación, hizo gestos con sus manos que lo hicieron parecer de la pandilla rival, Calle 18.

|| Pág. 7-A

Fuertes indicios lanza secretario de Seguridad Nacional

TPS: ¿con los días contados?

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En dos declaraciones, una el miércoles 31 de mayo en Puerto Príncipe, Haití, y la otra el jueves 1 de junio en Miami, Florida, el secretario de Seguridad Nacional, John Kelly, hizo notar reiteradamente que el Estatus de Protección Temporal (TPS) "es temporal por su naturaleza" y que no debería ser indefinido.

Durante su visita a Haití, donde se reunió con el presidente haitiano Jovenel Moïse, Kelly señaló que sus predecesores en el cargo ampliaron el beneficio del TPS a decenas de miles de inmigrantes sin analizar detalla-

damente las condiciones que se viven en sus respectivos países.

El TPS permite residir y trabajar en Estados Unidos a gran número de salvadoreños, hondureños, nicaragüenses y también haitianos, debido a desastres registrados mucho tiempo atrás, algunos hace 20 años.

Analistas indicaron que esos inmigrantes "quizá deberían empezar a pensar sobre volver a casa".

Justamente Kelly le habló al presidente Moïse sobre su reciente decisión de extender el TPS de los haitianos a sólo seis meses -en lugar de 18 como se hacía previamente.

|| Pág. 6-A

Con fondos a campaña

Odebrecht revela que ayudó a Santos

WASHINGTON HISPANIC
AP

El expresidente de Odebrecht en Colombia autorizó un pago de un millón de dólares para una encuesta en la campaña de reelección de Juan Manuel Santos, afirmó el mismo Eleuberto Martonelli ante la justicia.

"Fue la encuesta de opinión que yo pagué, que en mi entendimiento era para la campaña del presidente Santos", dijo el ejecutivo en una declaración a

la Procuraduría en el consulado de Colombia en Sao Paulo filtrada este miércoles por Blu Radio, que difundió la grabación. "Fue un millón de dólares", agregó Martonelli y aseguró que este testimonio repite su declaración ante las fiscalías colombiana y brasileña.

Santos fue citado en abril para declarar ante el Consejo Nacional Electoral sobre el supuesto financiamiento irregular de la constructora brasileña a su campaña de reelección de 2014.

|| Pág. 8-A

Veterano de 105 años conmemora Memorial Day. || Pág. 2-A

Darán capital de trabajo a pequeños negocios en DC. || Pág. 4-A

Convocan primera Expo Salvadoreño-Americana. || Pág. 4-A

Comunidad rechaza actos violentos en Washington D.C. || Pág. 7-A

Sepultan en privado a exdictador de Panamá Manuel Antonio Noriega. || Pág. 8-A

Por políticas migratorias

Arrestan a veinte en protesta de DC

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Unos 20 individuos fueron arrestados durante una protesta contra las deportaciones y otras políticas migratorias que congregó a más de un centenar de personas en el Parque Lafayette, a unos metros del patio norte de la Casa Blanca en la ciudad de Washington, D.C.

Dentro de los arrestados por no acatar las órdenes de alejarse de la acera frente a la mansión

presidencial se encuentran líderes religiosos y comunitarios simpatizantes de CASA, la organización más grande del Atlántico Medio que defiende a la comunidad inmigrante.

La preocupación sobre la política del gobierno del Presidente Trump surge cuando querían deportar a personas que llevan décadas viviendo en el país sin haber cometido otra falta más que no tener papeles. La protesta tomó fuerza después de que una mujer de Virginia con más de 10 años en el país, estuviera a punto de ser deportada.

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA
Lumbalgia: Síntomas.

AUTOGUÍA
Tacoma 2017, máximo poder.

FARÁNDULA
Especial Taste of Perú.

LA AGENDA

CALENDARIO COMUNITARIO

Ventanilla de Salud en Baltimore

La Sección Consular de la Embajada de México en la ciudad de Washington, está organizando una feria de salud en conjunto con el Instituto Hispano para la Prevención de la Ceguera. La jornada tendrá lugar el lunes 5 de junio en la iglesia Sagrado Corazón de Jesús, ubicada en el edificio 600 de la 600 S. Congling St. por tres horas, a partir de las 3:00 de la tarde. Durante este evento los participantes podrán recibir lectura de presión arterial, glucosa, pruebas de VIH, referencias para clínicas comunitarias y otras informaciones con recursos comunitarios de otras instituciones participantes. La gente también podrá encontrar lentes disponibles a un costo asequible. Para más detalles puede contactarse con Joanna Kuttothara al 202-736-1015.

Consulado Móvil en Wheaton, MD

Los consulados de Bolivia en Estados Unidos están realizando varias jornadas entre mayo y junio de este año para que los ciudadanos de ese país puedan renovar su cédula de identidad personal. El 10 de junio, un equipo del consulado estará de 9:30 de la mañana a 2:30 de la tarde en la Universidad Ana G. Méndez, ubicada en la 11006 de la Veirs Mill Rd. Para ser atendido la gente primero tiene que registrarse en la página web www.boliviawdc.org/registro.

Clases de Ciudadanía

La iglesia Metodista de Chevy Chase sigue con sus clases de ciudadanía abierta a todo público. La nueva sesión de clases inicia este 3 de junio en la 7001 Connecticut Avenue, Chevy Chase, MD 2815. Para registrarse pueden ir a la iglesia cualquier sábado a partir de las 10:00 de la mañana. Las jornadas tienen una duración de dos horas y se caracterizan por ser pequeñas, con atención individualizada. Si necesita más detalles puede llamar al 301-652-8700 o escribir al correo electrónico smarmayor@aol.com. Se habla español.

Reunión comunitaria LGBTQ

La Policía del condado de Montgomery invita a los interesados, a que participen de la reunión Comunitaria con los miembros LGBTQ, que se celebrará en Hollywood East Café, ubicado en Westfield Wheaton para conmemorar celebra mes del orgullo LGBT y el primer aniversario de las reuniones de comunidad LGBTQ y la policía de Montgomery. La reunión proporciona una oportunidad para los asistentes de conectarse con otros miembros de la comunidad, comprometidos con la división de Participación Comunitaria de MCP y hablar con otros líderes de la comunidad. A diferencia de reuniones anteriores, no habrá presentaciones formales. La cita es el 7 de junio de 7:00 a 9:30 de la noche en la 11160 Veirs Mill Road, Nivel 1. Para confirmar su participación puede registrarse al siguiente link: <http://bit.ly/2qInoqp>.

RAY CHÁVEZ ES EL SOBREVIVIENTE DE PEARL HARBOR CON MAYOR EDAD

Veterano de 105 años conmemora Memorial Day



Ray Chávez vive en San Diego, California y cumplió 105 años en marzo pasado. Durante su tiempo en el Navy, Chávez ocupó la posición de Intendente. FOTO: CORTESÍA/ ARCHIVO.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Pueda que Ray Chávez no sea un jefe de estado, pero cada vez que visita la ciudad de Washington durante la conmemoración de Memorial Day, los turistas y residentes en la capital de la nación de seguro le hacen sentir como tal.

Y es que con sólo su presencia, el hombre de 105 años no hace más que llamar la atención. Después de todo, es

la persona viviente de mayor edad en sobrevivir el ataque a Pearl Harbor, ocurrido en diciembre de 1941.

“Tengo una buena salud, para un joven como yo”, dijo Chávez entre risas mientras visitaba el Memorial de la Segunda Guerra Mundial. A su edad Chávez acude regularmente al gimnasio para mantenerse en forma y poder viajar a Hawaii y recordar el momento que marcó su vida.

Aparte de Pearl Harbor, Chávez estuvo en otras ocho batallas, cada una de ellas dándole

inolvidables experiencias, varias de ellas de supervivencia que comparte con todo aquel que quiera escucharlas.

Sentado en su silla de ruedas y vistiendo su gorra tipo Garrison, Chávez formó parte de los otros veteranos que participaron de una ceremonia de colocación de ofrendas florales en el monumento. Las personas tuvieron la oportunidad de saludar a Chávez y a las demás personas que han arriesgado su vida cumpliendo su deber de proteger al país.

“Creo que es maravilloso. Que la gente recuerde lo que significa este día para los hombres y mujeres que sirven al país”.

Esta conmemoración nació en la tradición instaurada en mayo de 1868, en la que camaradas colocaban flores a los soldados caídos en batalla. Después de que entró en los días feriados nacionales, se estableció que la conmemoración se llevaría a cabo el último lunes del mes de mayo.

Chavez ha hecho de su visita a Washington una tradición y espera participar el otro año.

Perú Pasajes Nacionales e Internacionales, Tour, Traducciones de Documentos, Notaría
Encomiendas a todo el Perú

Trujillo Travel

Marina Taboada

CELL: 571-259-2503 • Tel: 703-820-5556

Compañía de Grama y Jardinería
está contratando:

CHOFER-JARDINERO Y JARDINERO

Requisitos:

- Que pueda trabajar legalmente en los Estados Unidos
- Buen record de manejo
- Con experiencia en manejo, jardinería y corte de grama

SE VERIFICARÁ INFORMACIÓN

Interesados comunicarse al Tel.: **(703) 628 2418**

¡Guarde este número, podría necesitarlo!

LE ENCONTRAREMOS LOS MEJORES PRECIOS EN SEGUROS:

- DE NEGOCIO
- PARA AUTOS COMERCIALES
- CAMIONES DE VOLTEO
- CAMIONES DE TRABAJO
- CAMIONES DE REMOLQUE
- NEGOCIO NO STANDARD

- PERSONAL • SALUD • VIDA
- CASA • AUTO • MOTOS • SR22 y FR44

ERSIRA NINO
Gerente de Agencia

Oficina: (703) 828 4100
Celular: (703) 901 3002

6273 Franconia Rd.
Alexandria, VA 22310

WWW.IIBLLC.COM

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$145	Panama.....\$150	Chile.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogota.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	Mexico.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852 | **Hyattsville** 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783 | **Falls Church** 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS! | **¡SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS!**

301-294-1166 • 703-573-0001

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Por gastos incurridos en reparaciones y mejoras

Condado de Montgomery recibirá \$25 millones

Contratistas llegan a un acuerdo en caso del Centro de Tránsito de Silver Spring.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El Condado de Montgomery y los contratistas que construyeron el Centro de Tránsito de Silver Spring llegaron a un acuerdo en el que la jurisdicción recibirá aproximadamente \$25 millones en concepto de daños y sobrecostos surgidos durante la construcción de esta estructura.

Las firmas de ingeniería

Parsons Brinckerhoff y Robert B. Balter Company, y Facchina Construction Co. son las que tendrán que desembolsar el dinero, y una vez lo hagan, el Condado pagará a Foulger Pratt la suma de \$3 millones, según lo establece el acuerdo.

El centro, que sirve como una estación para abordar autobuses y trenes del Metro, abrió el 20 de septiembre de 2015.

Tardó cinco años para completarse. Después de años de sobrecostos y problemas concretos, terminó con un precio

final de \$120 millones.

“Estoy complacido de que el Condado haya llegado a un acuerdo en la demanda que impusimos para recuperar un costo de los contribuyentes con la reparación y mejora del centro de tránsito,” dijo Isiah Leggett, ejecutivo del condado.

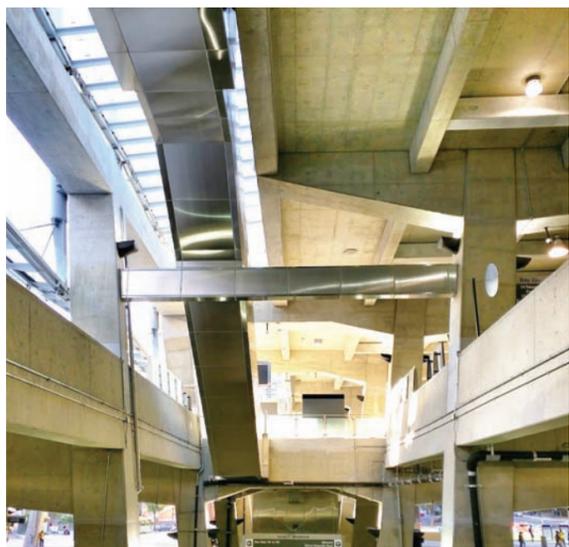
Leggett dijo que el dinero cubriría “90 por ciento de los ‘costos duros’ para completar el centro. Los costos duros, dijo, se referían a los costos de remediación.

Los problemas en el concreto

llegaron a preocupar a las autoridades de que pedazos de este material se desprendieran del techo en cualquier momento y lastimar a los usuarios.

Patrick Laceyfield portavoz de Leggett, dijo que los costos duros ascendieron a \$24 millones. En una entrevista, el ejecutivo del Condado dijo que decidió acarrear los gastos de reparaciones y mejoras. De no hacerlo, según Laceyfield, la corte podría estar decidiendo apenas quién tenía la culpa.

“Yo no iba a esperar años



El Centro de Tránsito de Silver Spring fue inaugurado en septiembre de 2015, después de cinco años de construcción y una lluvia de dudas sobre la calidad de la estructura. El condado decidió realizar las reparaciones y demandar a los contratistas. FOTO: CORTESÍA/EAST MOCO.

para conseguir que se abriera la instalación,” dijo Leggett.

El dinero no incluye honorarios, dijo Leggett. El Condado

trajo abogados de Saúl Ewing para litigar el caso, cuyo costo final puede rondar entre los \$8 y \$10 millones.



Los afiches se vieron por primera vez el jueves por la mañana y hablaba de sanciones para quienes albergaran inmigrantes y intentaran ayudarlos. FOTO: CORTESÍA.

Autoridades reiteran apoyo a inmigrantes

Denuncian afiches de ICE falsos en Washington, DC

Alcaldesa del Distrito mandó a quitar los documentos pegados en postes de luz y semáforos.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una serie de afiches falsos que clamaban provenir de la Policía de Aduanas e Inmigración de los Estados Unidos (ICE) generaron preocupación esta semana entre la comunidad inmigrante, ya que enumeraba una serie de supuestas violaciones a la ley para quienes ayudaran a inmigrantes indocumentados.

El jueves 1 de junio, tanto ICE como las autoridades locales del

Distrito de Columbia salieron al frente para desestimar la validez de estos afiches e invitaron a las personas y a la policía metropolitana a removerlos.

Los afiches fueron vistos en el suroeste del Distrito de Columbia mientras la gente se dirigía a las escuelas y a su trabajo y, por lo bien hecho que estaban, con el logo del Departamento de Seguridad Nacional y el color azul, podía engañar a cualquiera.

El denominado “Aviso Público para las Ciudades Santuario”, enumeraba una lista de ofensas en las que podría incurrir una

persona albergara o conspirara en ayudar a extranjeros indocumentados.

“Arránquenlos. DC es una ciudad santuario. Claramente los afiches están hechos para asustar y dividir a nuestros residentes. No lo aceptaremos,” dijo la alcaldesa Muriel Bowser a través de las redes sociales. Destacó que en la ciudad se respetan a las personas sin importar su estatus migratorio.

De acuerdo con la alcaldesa, también se puso en contacto con el Departamento de Trabajo Público de DC para que se ocupe de

remover los afiches en los lugares donde se reporten.

El concejal David Grosso se sumó a las voces de protesta, recalando que “todos son bienvenidos y se deberían sentir seguros” en la ciudad de Washington.

Hasta el momento no se sabe quién fue el creador de los afiches, pero las autoridades piden a las personas que si ven uno de esos documentos pegados en los postes de luz y semáforos, removerlos y contactar al departamento de policía de Washington al 202-727-9099.

DE AHORA AL MIÉRCOLES, 7 DE JUNIO

VENTA DE VERANO

AHORRA 30-75% POR TODA LA TIENDA MAS ULTIMOS 3 DIAS DE ESPECIALES Y ENVÍO GRATIS CUANDO COMPRAS \$99

MACY'S MONEY

¡ES HORA DE COBRARLO! USA TU MACY'S MONEY DE AHORA AL MIÉRCOLES, 7 DE JUNIO. Mira abajo.

AHORRA 20% EXTRA

EN SELECCIONES DE ROPA Y ACCESORIOS EN VENTA. AHORRA 15% EXTRA EN SELECCIONES EN VENTA DE JOYERÍA, ABRIGOS, TRAJES SASTRE, VESTIDOS, LENCERÍA, TRAJES DE BAÑO PARA ELLA; CALZADO, PIEZAS DE TRAJE Y CHAQUETAS DEPORTIVAS PARA ÉL Y ARTÍCULOS PARA EL HOGAR. AHORRA 10% EXTRA EN SELECCIONES DE ARTÍCULOS ELÉCTRICOS/ELECTRÓNICOS Y RELOJES EN VENTA. USA TU TARJETA MACY'S O ESTE PASE DEL 31 DE MAYO AL 7 DE JUNIO DE 2017. CÓDIGO PROMOCIONAL PARA MACY'S. COM: **SUMMER** Consulta macy.com/deals para conocer las exclusiones en línea



00015808100318030114

NO TIENE VALOR EN PHOENIX, AZ, PORTLAND, OR NI ST. LOUIS, MO Y AREAS CIRCUNDANTES. Excluye TODAS las ofertas del día, *doorbusters*, especiales de todos los días (EDV). Último acto, Macy's Backstage, especiales, súper compras, ropa/calzado/accesorios atléticos, artículos para bebés, cosméticos/fragancias, joyería/relojes de diseñador, ropa casual de diseñador, artículos eléctricos del Dpt. de caballeros, muebles/colchones, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, maternidad, ciertos departamentos arrendados, compras previas, alfombras, servicios, calzado para ella, joyería/relojes inteligentes, pedidos especiales, compras especiales, selecciones de accesorios tecnológicos, juguetes, 3Doodler, productos Apple, Avec Les Filles, Barbour, Brahmin, Breville, Brooks Brothers Red Fleece, COACH, Dyson, Eileen Fisher SYSTEM, Fitbit, Frye, Hanky Panky, Jack Spade, Kate Spade, KitchenAid Pro Line, La Blanca, Le Creuset, Levi's, littleBits, Locker Room de Lids, Marc Jacobs, selecciones de Michael Kors/Michael Michael Kors, relojes Michele, Movado Bold, Natori, Original Penguin, Rudsak, Sam Edelman, Shun, Stuart Weitzman, Colchones Tempur-Pedic, The North Face, Theory, Tory Burch, Tumi, UGG®, Vans, Vitamix, Wacoal, Wolford y Wüsthof; MAS, SOLO EN LÍNEA: calzado infantil, Allen Edmonds, Birkenstock, Hurley, Johnston & Murphy, Merrell, RVCA y Tommy Bahama. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. Los % de ahorro extra aplican a precios ya rebajados.



LOS PRECIOS DE LA VENTA DE VERANO ESTÁN VIGENTES DEL 31 DE MAYO AL 7 DE JUNIO DE 2017, A NO SER QUE SE INDIQUE ALGO DIFERENTE. ENVÍO EN LÍNEA Y DEVOLUCIONES GRATIS. APLICAN EXCLUSIONES; MIRA MACYS.COM/FREERETURNS

NUESTRA TARJETA DE PREMIO MACY'S MONEY no puede canjearse por efectivo, usarse para comprar tarjetas de regalo Macy's ni aplicarse como pago o crédito a su cuenta de crédito. Si se devuelve una compra usada para acumular Macy's Money, esta devolución traerá como resultado la reducción del valor de su tarjeta de Premio Macy's Money y/o una reducción del total del reembolso. El saldo restante de su tarjeta de Premio Macy's Money reflejará la cantidad de Macy's Money para la cual califica una vez deducido el(los) artículo(s) devuelto(s). Para obtener más información, consulta macy.com/macysmoney



MARÍA CARDONA

Estratega demócrata y comentarista político en CNN

¿En qué momento se convirtió Europa en nuestro enemigo?

¿Se acuerdan del estado de las relaciones exteriores de los Estados Unidos cuando el Presidente Obama tomó el poder en 2008? Obama tuvo que reparar las relaciones con muchos de nuestros aliados alrededor del mundo tras la desastrosa presidencia del republicano George W. Bush y la forma en la que manejó la guerra en Irak.

Por ocho años tuvimos el privilegio de ver cómo hacer relaciones externas de buena manera, trabajando junto con nuestros aliados, no atropellándolos. Trabajando en comunidad mundial para tomar acción frente a los problemas que nos aquejan, como la pobreza, el hambre y enfermedades pandémicas. Es la única forma de prosperar en este mundo interdependiente en el que vivimos.

Esta semana confirmamos que esos días están en el pasado y nos tenemos que agarrar para lo que parece ser una montaña rusa diplomática que está a punto de desmoronarse ya que Trump tomó su primer viaje al exterior. Empezó su gira con el fabuloso destino de Arabia Saudita, donde Trump disfrutó junto con los príncipes, bailó con espadas y buscó petróleo con un nuevo acuerdo entre ese país y Exxon Mobil, la ex compañía del actual secretario de Estado.

Por su visita, Arabia Saudita le presentó un cheque de \$100 millones para la fundación de su hija Ivanka. ¡Qué amables son! Después de visitar y descansar en la península árabe, Trump se puso los pantalones y su cara dura para reclamarle y regañar a nuestros aliados en Europa, sin reafirmar lo más básico de la alianza de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (NATO), que es el compromiso a defender a cualquier miembro de la alianza contra una agresión externa.

En un discurso muy brusco frente a los líderes del mundo, Trump les

reclamó que sus países no están pagando su parte correspondiente para pertenecer en la alianza de NATO, comentarios que fueron muy mal recibidos por parte de naciones amigas como Alemania, Gran Bretaña y Francia. Los líderes del mundo se veían murmurando entre sí mismos mientras Trump los reprendía.

¿Es esta la forma de tratar a nuestros aliados y amigos? ¿En qué momento se convirtió Europa en nuestro enemigo y Arabia Saudita en nuestro mejor amigo? Durante la campaña, Donald Trump acusó a Hillary Clinton de apoyar a gobiernos que violan los derechos humanos ya que la fundación de Bill Clinton tomó dinero de ese país. Pero ahora que es presidente y su hija es la receptora de ese dinero, resulta que las violaciones a los derechos humanos en Arabia Saudita no son un gran problema después de todo. ¡Qué hipocresía!

Es insólito que ese sea el comportamiento de nuestro presidente. En vez de identificarse con grandes líderes, elegidos democráticamente, como Angela Merkel, de Alemania, el nuevo presidente de Francia Emmanuel Macron, o incluso Theresa May de Inglaterra, Donald Trump está más asociado con líderes autoritarios como Erdogan de Turquía y Putin de Rusia.

Donald Trump y los republicanos continúan su odisea de desmoronar todo el progreso adquirido por el presidente Obama, no solo con respecto a su legado interno sino también internacionalmente. Los días en los que podíamos sentirnos orgullosos de cómo somos representados, al ser el líder del mundo democrático y libre alrededor del mundo, se han terminado. Esto no hace a Estados Unidos grandioso otra vez (la promesa de campaña de Trump). Por el contrario, nos disminuye globalmente y a nivel nacional cada día más.

Alcaldesa Muriel Bowser lanza iniciativa Ascend 2020

Darán capital de trabajo a pequeños negocios en DC

También se capacitará a empresarios minoritarios en los vecindarios más desatendidos de la ciudad.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Los pequeños negocios que son propiedad de minorías –en especial mujeres– y de veteranos militares, y que se encuentran en los vecindarios más desatendidos de Washington DC recibirán importante apoyo tanto en capital de trabajo como en la capacitación que necesitan para que puedan desarrollarse a niveles regional y nacional.

El anuncio lo hizo la alcaldesa de la ciudad capital de la nación, Muriel Bowser, durante el lanzamiento del programa Ascend 2020 DC, el martes 30 en la sede central de Google en el Distrito de Columbia.

Bowser señaló que dicha iniciativa es un gran esfuerzo de su administración en colaboración con el Programa Project 500, la financiera JP Morgan Chase & Co, el Fondo de Inversión Comunitaria del Área de Washington (Wacif, por sus siglas en inglés), el Centro Latino de Desarrollo Económico (LEDC) y la Escuela de Negocios McDonough de la Universidad Georgetown.

Como parte de este esfuerzo, destacó que Wacif y LEDC han comprometido aproximadamente un millón de dólares como capital financiero para los negocios participantes.

La alcaldesa explicó que JP Morgan a través de su programa Small Business Forward también ha invertido \$500,000 en Ascend 2020 DC para ayudar a superar la falta de capital de los negocios situados en vecindarios menos favorecidos.

“A través de esta iniciativa de JP Morgan, asociada con Project 500 y otros prestigiosos programas estamos asegurando que los empresarios en cada Distrito de DC tengan acceso a capital, entrenamiento y el apoyo que requieren para hacer crecer sus negocios, contratar a trabajadores de DC y progresar en las comunidades que ellos ayudan a construir”, afirmó Bowser.

En seis ciudades

Incluyendo a DC, la iniciativa Ascend 2020 abarcará las ciudades de Atlanta, Chicago, Los Ángeles, Bay Area y Seattle, donde apoyará a unos 350 negocios, con



Muriel Bowser, alcaldesa de Washington, DC, destaca el martes 30 los alcances de la Iniciativa Ascend 2020 DC que busca impulsar a los pequeños negocios en la ciudad, especialmente en los Distritos 7 y 8. FOTO: CORTESÍA

el objetivo de incrementar sus ingresos por un total estimado en 1,000 millones de dólares.

Sólo en DC, añadió Bowser, la Oficina del Vicealcalde para las Mayores Oportunidades Económicas, junto a Project 500, se encargarán de reclutar y retener al menos a 100 pequeñas empresas locales cada año, con un enfoque en los residentes

propietarios de negocios de los Distritos 7 y 8 de la ciudad.

Al respecto, la vicealcaldesa Courtney Snowden, señaló que muchos dueños de negocios de la ciudad se quejan porque el acceso al capital “es un desafío inalcanzable”.

Añadió que la alcaldesa Bowser “se ha propuesto solucionar ese desafío a través de la iniciativa

CÁMARAS DE SEGURIDAD GRATUITAS

■ La alcaldesa de DC lanzó otro programa, denominado Private Security Camera Voucher, el jueves 1 de junio.

■ Muriel Bowser señaló que los residentes de DC serán elegibles para recibir un sistema de cámaras de seguridad privada sin costo alguno.

■ El programa está dirigido a residentes que alquilen o sean dueños de una propiedad en la ciudad.

■ También podrán solicitarlo las personas que reciban asistencia pública de los programas General Assistance for Children, Emergency Shelter Family Services, Temporary Assistance for Needy Families, Program on Work, Employment, and Responsibility, y la Interim Disability Assistance.

■ Los adultos mayores del Distrito también podrán recibir gratuitamente dichas cámaras de seguridad privadas.

Project 500, el Fondo de Micropréstamos propuesto en el presupuesto de DC para 2018 y ahora con Ascend 2020”.

“De esa manera ayudaremos a los negocios para que accedan a más capital, de modo más rápido, y así respaldar a los empresarios de DC que son la sangre que da vida a nuestra ciudad”, añadió Snowden.

EL PRÓXIMO 26 DE JUNIO, EN MARYLAND

Convocan primera Expo Salvadoreño-Americana



Carlos A. Romero (tercero de izq. a der.), presidente de la Cámara de Comercio Salvadoreño-Estadounidense, anuncia la Expo organizada por dicha institución en el área metropolitana de Washington, DC. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La comunidad empresarial de El Salvador en Maryland, Virginia y el Distrito de Columbia se mostrará en todo su esplendor durante su primera Expo de Negocios Salvadoreño-Estadounidense (SABE, por sus siglas en inglés), que se realizará el lunes 26 de junio.

Dirigentes de la Cámara de Comercio Salvadoreña-Estadounidense anunciaron en conferencia de prensa el evento que

ellos organizan. Dieron a conocer que la Expo tendrá lugar entre las 9:00 AM y las 3:00 PM, en el edificio del Centro Cívico de Silver Spring localizado en One Veterans Place, Silver Spring, Maryland 20910.

“Invitamos a la comunidad de negocios de todo el área metropolitana de Washington, DC, para que asista a la Expo y aproveche los seminarios y exposiciones gratuitas que se han programado, mientras empresas y organizaciones promueven sus productos y servicios”, afirmó Carlos A. Romero, presidente de

la Cámara.

Tras señalar que la admisión a la Expo es 100 por ciento gratuita “aunque es necesario registrarse”, Romero indicó que su organización ha experimentado “un tremendo crecimiento en los últimos tres años”, tanto que sus miembros decidieron presentarse unidos en este evento.

Detalles para registrarse se alcanzan llamando al (202) 370-6955, enviando un correo electrónico a info@sacoc.org o yendo al sitio web www.sacoc.org.

EX-FISCAL DE INMIGRACION
Licencia en Maryland, Virginia y D.C.

ABOGADO ARTURO HERNANDEZ

BANCARROTA BARATA!

INMIGRACION: Residencia por familia o por oferta de empleo, NACARA, y TPS para salvadoreños, detenidos bajo deportación y Asilo Político.

ACCIDENTES: De Auto y de Trabajo - NO SE COBRA SI NO SE GANA

DIVORCIOS: De común acuerdo o rebatados en cualquier estado

TRAFICO: Cualquier violación de tránsito y DWI (Intoxicación)

CRIMINAL: Cualquier tipo de caso criminal

BANCARROTA: Capítulo 7, se borran todas las deudas

CONSULTAS GRATIS SOLO EN CASOS DE ACCIDENTES

Si Ud. tiene un juicio civil, criminal, de tráfico, intoxicación, accidente de auto, accidente de trabajo, divorcio, mantenimiento, violencia doméstica, bancarrota, etc... el Abogado Arturo Hernandez tiene licencia para representarlo en las siguientes cortes ubicadas en Washington D.C., Maryland y Virginia:

WASHINGTON D.C. (EN TODA LA CORTE)
Superior Court for the District of Columbia
Corte de Accidentes de Trabajo. Office of Workers Compensation
Corte de Bancarrota. United States Bankruptcy Court
Corte Federal del Distrito. United States District Court
Corte Suprema de los Estados Unidos. United States Supreme Court

MARYLAND (EN TODA LA CORTE)
Corte de Inmigración. Immigration Court (Baltimore, Maryland)
Corte de Accidentes de Trabajo de Maryland. Workers Compensation Commission
Corte de Bancarrota. United States Bankruptcy Court (Greenbelt & Baltimore)
Corte Federal del Distrito. United States District Court (Greenbelt & Baltimore)
Corte del Distrito. District Court of MD Montgomery County (Rockville y Silver Spring)
Corte del Circuito. Circuit Court for Montgomery County, Maryland (Rockville)
Corte del Distrito. District Court of MD. for Prince George's (Hyattsville y Upper Marlboro)
Corte del Circuito. Circuit Court for Prince George's County, MD (Upper Marlboro)
Corte del Distrito. District Court of MD. for Baltimore County (Townson, Olney, Baltimore, etc)
Corte del Distrito. District Court of Maryland for Frederick County (Frederick, Maryland)
Corte del Distrito. District Court of MD Anne Arundel County (Annapolis, MD)

Corte de Apelaciones Especiales. Court of Special Appeals (Annapolis, MD)
Corte Suprema de Apelaciones. Court of Appeals (Annapolis, MD)

VIRGINIA (EN TODA LA CORTE)
Corte de Inmigración. Immigration Court (Arlington, Virginia)
Corte de Accidentes de Trabajo. Virginia Workers Compensation Commission (Alexandria)
Corte de Bancarrota. United States Bankruptcy Court (Alexandria)
Corte Federal del Distrito. United States District Court (Alexandria y Richmond)
Corte General de Distrito de Fairfax. General District Court for Fairfax County
Corte Juvenil y Relaciones Domésticas. Juvenile & Domestic Relations Court for Fairfax Co, VA
Corte del Circuito de Fairfax. Circuit Court for Fairfax County, Virginia
Corte General del Distrito de Prince William Co. General district Court for Prince William County
Corte Juvenil y Relaciones Domésticas. Juvenile & Domestic Relations Court for Prince William (Manassas)
Corte del Circuito de Prince William. Circuit Court for Prince William County, Manassas, VA
Corte General del Distrito de Loudoun. General District Court for Loudoun County (Leesburg)
Corte Juvenil y Relaciones Domésticas. Juvenile & Domestic Relations Court for Loudoun (Leesburg)
Corte del Circuito de Loudoun. Circuit Court for Loudoun County (Leesburg, Virginia)

LLAME INMEDIATAMENTE EN CASOS DE ACCIDENTES DE TRABAJO Y AUTO PARA PROTEGER SUS DERECHOS- SI ESPERA SE PERJUDICA SU CASO

E-Mail: attorneyarturohernandez@yahoo.com

8607 Second Ave. Suite 507, Silver Spring, MD **301-565-2340**

107 E. Holly Ave. Suite 1, Sterling, VA 20164 **703-421-5021**

AIR WORLD Travel

• TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS
• VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL

NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto sabados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Presidente Trump anuncia drástica decisión

EEUU se retira del Acuerdo Climático

Mandatario sugiere una posible renegociación pero líderes europeos responden que el tratado es irreversible.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Estados Unidos se retirará del pacto climático de París, anunció el jueves 1 de junio el presidente Donald Trump, lo que asesta un duro golpe a los esfuerzos a nivel mundial para combatir el cambio climático y aleja al país de muchos aliados.

Trump señaló que Estados Unidos trataría de negociar en busca de mejores condiciones.

“A partir de hoy, Estados Unidos suspenderá toda implementación del no vinculante acuerdo de París”, indicó Trump durante el anuncio en el Rosedal de la Casa Blanca. Haciendo notar que la renegociación para su reincorporación no era una prioridad, el mandatario señaló que “si podemos, grandioso. Si no podemos, está bien”.

Poco después, el mismo jueves, el presidente de Francia, Emmanuel Macron, la canciller

de Alemania, Angela Merkel y el primer ministro de Italia, Paolo Gentiloni, replicaron que lo establecido por el tratado es “irreversible, y creemos firmemente que el Acuerdo de París no puede ser renegociado”.

Tras lamentar la decisión de Trump de sacar a Estados Unidos del acuerdo alcanzado en 2015, consideraron que éste es “fundamental en la cooperación entre nuestros países para que ataquesmos efectivamente y a tiempo el cambio climático”.

Al abandonar el principal esfuerzo a nivel mundial para des-acelerar la oleada de calentamiento planetario, Trump cumple así una de sus principales promesas de campaña, pero también rompe con muchos de los aliados más leales de Estados Unidos, que han manifestado su preocupación respecto a la decisión.

Bajo el gobierno del ex presidente Barack Obama, Estados Unidos había accedido a reducir para 2025 las emisiones entre 26 y 28 por ciento de los niveles de



El presidente Donald Trump anuncia el retiro de Estados Unidos del pacto climático de París, en la Casa Blanca, el jueves 1 de junio. FOTO: PABLO MARTÍNEZ MONSIVÁIS / AP

2005, aproximadamente 1.600 millones de toneladas.

Sin embargo, Trump argumentó que el acuerdo ponía a Estados Unidos en desventaja ante “el beneficio exclusivo de otros países”, lo que genera que empresas y contribuyentes estadounidenses absorban los costos.

El calentamiento

Los científicos declaran que es probable que la Tierra alcance niveles más peligrosos de calentamiento en breve como resultado de la decisión del presidente Trump, debido a que Estados Unidos contribuye mucho con el aumento de las temperaturas.

Los cálculos indican que el retiro estadounidense del pacto podría resultar en hasta 3.000 millones de toneladas adicionales de dióxido de carbono anuales en el aire.

Dicho volumen es suficiente para derretir las capas de hielo más rápido, aumentar el nivel del mar y detonar condiciones

REACCIONES EN EL PAÍS

■ El vicepresidente Al Gore, calificó la decisión del presidente Trump como “una acción imprudente e indefendible” y añadió que la medida “socava el estatus de Estados Unidos en el mundo”.

■ La Conferencia de Alcaldes de Estados Unidos anunció que se opone enérgicamente a la acción de Trump y promete que continuará los esfuerzos para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero a las que se atribuye el calentamiento global.

■ El alcalde de Nueva Orleans, Mitch Landrieu, advirtió que si no se frena, el aumento del nivel del mar ocasionado por el cambio climático podría significar que Nueva Orleans y otras ciudades costeras “dejarán de existir”.

climáticas más extremas, según los científicos.

■ MIENTRAS CANCELLERES NO LOGRAN ACUERDO EN WASHINGTON

Venezuela: Fiscal general critica a tribunal de Maduro

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La Organización de Estados Americanos (OEA) concluyó el miércoles 31 de mayo una sesión especial en su sede de Washington, DC, sin ningún acuerdo para avanzar hacia una salida de la crisis en Venezuela, país que consideró el resultado como un triunfo, como declaró a la prensa su canciller Delcy Rodríguez.

Sin embargo, al día siguiente, la fiscal general venezolana Luisa Ortega Díaz dio un severo golpe al régimen del presidente Nicolás Maduro, al cuestionar en Caracas la deci-

sión del Tribunal Supremo de Justicia para reformar la constitución del país.

La fiscal general profundizó su distanciamiento del gobierno que ya la identifica como una disidente que podría poner en riesgo el futuro del proceso revolucionario.

Ortega Díaz se enfrentó al máximo tribunal al objetar la sentencia difundida la víspera, que determinó que no hace falta convocar a un referendo consultivo para llamar a una Asamblea Nacional Constituyente, tal como sostiene el presidente Nicolás Maduro.

“Esta sentencia es un retroceso en materia de derechos humanos”, declaró Ortega Díaz a la prensa, luego de

introducir en la Sala Constitucional del Tribunal Supremo una solicitud de aclaratoria del dictamen y que se determine si se puede convocar una modificación del texto constitucional sin la aprobación de la población.

La fiscal sostuvo que ante la crisis que enfrenta el país no es conveniente promover un proceso de reforma de la constitución que impulsó en 1999 el fallecido presidente Hugo Chávez.

Figuras del régimen de Maduro, entre ellos el vicepresidente del partido oficialista, diputado Diosdado Cabello, ya le han puesto la puntería y la acusan de estar de lado de los opositores.

TPS: ¿con los días contados?

Viene de pág.1

“El secretario Kelly añadió que Haití está observando significativas señales de recuperación tras el terremoto de 2010”, según reportó el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) el miércoles 31. Entre ellas se refirió a la reciente decisión de las Naciones Unidas de retirar su Misión de Estabilización en Haití en octubre próximo.

También discutió con autoridades de Haití sobre los planes para repatriar a los nacionales haitianos que residen actualmente en Estados Unidos, “donde sus capacidades y capital pueden ser usados para expandir la economía de su país”, añadió el reporte del DHS.

En la actualidad, hay 260 mil salvadoreños protegidos por el TPS en Estados Unidos, después de la última extensión que vence en marzo del próximo año.

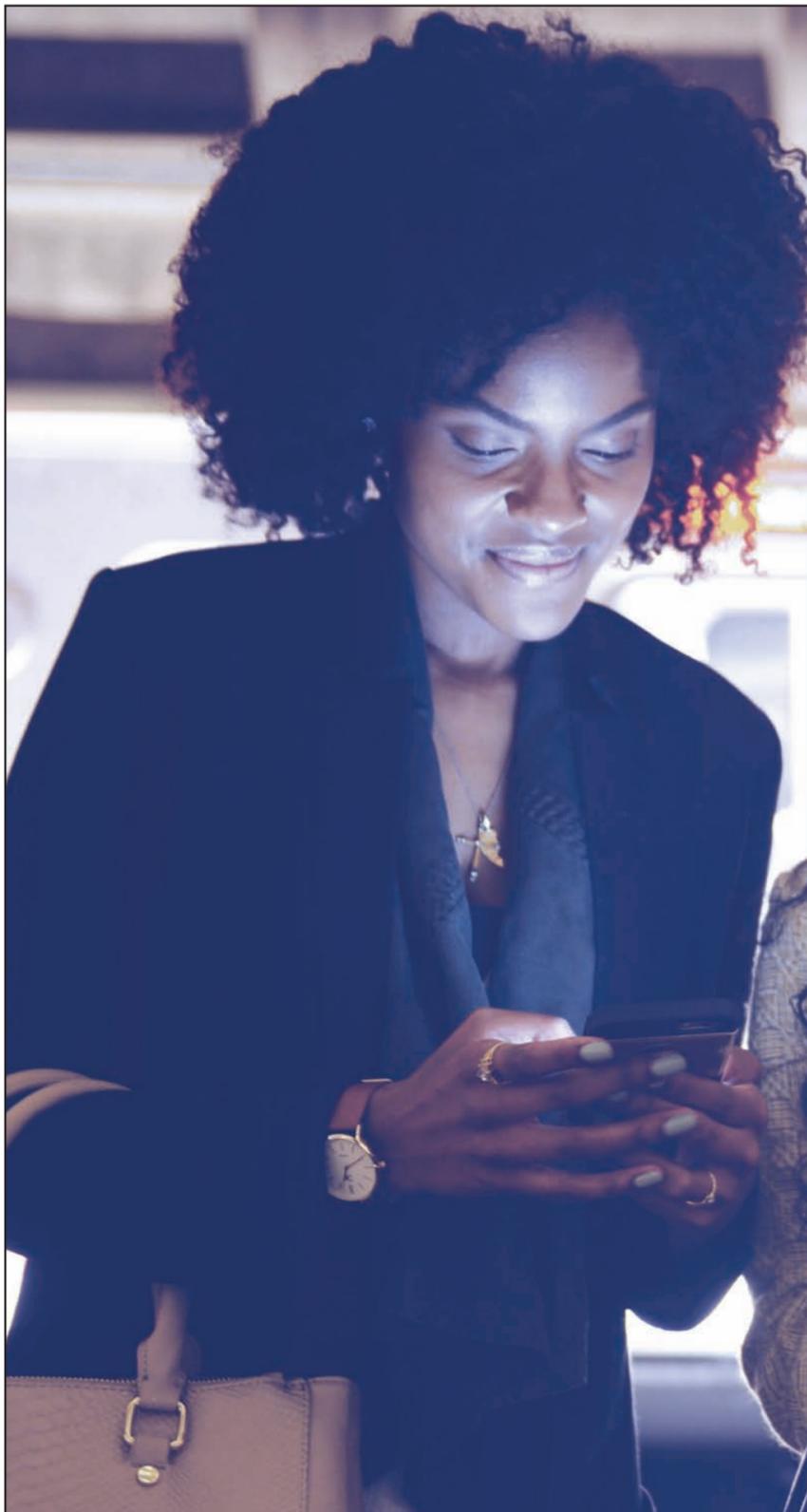


El secretario de Seguridad Nacional de Estados Unidos, John Kelly, en la conferencia de prensa conjunta con el presidente haitiano Jovenel Moïse, en Puerto Príncipe, Haití, el miércoles 31 de mayo. FOTO: AP

Otros beneficiarios son alrededor de 86 mil hondureños y 5 mil nicaragüenses que viven y trabajan legalmente en el país gracias a ese beneficio.

Los gobiernos de El Salvador,

Nicaragua y Honduras han alejado durante años que no están listos para captar repentinamente a tantas personas y que les afectaría dejar de recibir sus remesas.



CON LA INSTALACIÓN DE WI-FI EN MÁS DE LA MITAD DE NUESTRAS ESTACIONES SUBTERRÁNEAS PARA FINALES DEL 2017, SU TRAYECTO DIARIO AL TRABAJO SERÁ UN ESPACIO IDEAL PARA CONECTARSE CON EL RESTO DEL MUNDO.



BACK2GOOD
WMATA.COM/BACK2GOOD

Servicios legales cuando los necesiten y en su idioma

Equipo Atlas sigue representando a los hispanos del área metropolitana



Tras el fallecimiento del reconocido abogado Joel Atlas Skirble, su amigo James Kearney mantiene su legado con vida.



El Equipo Atlas cuenta con personal cien por ciento bilingüe en español, lo que le asegura a los clientes un servicio cómodo y completo, aún en las circunstancias más difíciles. FOTOS: ÁLVARO ORTIZ/WASHINGTON HISPANIC.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Navegar en asuntos legales puede ser algo complicado, y mucho más si la persona involucrada no domina el idioma inglés. El Equipo Atlas, una firma de abogados ubicada en el norte de Virginia, sabe de esto. No por nada, durante más de 30 años, han sido los elegidos por la comunidad hispana para que los representen ante los tribunales. Ya sea que la persona haya estado involucrada en un accidente de tránsito, laboral, o si enfrenta cargos criminales leves, el Equipo Atlas cuenta con el equipo para atender a las

personas en español, desde que llaman a la oficina hasta después de la audiencia con un juez. Si vive en el área metropolitana de Washington, el nombre de Equipo Atlas probablemente no es extraño, ya que era común ver a su fundador, Joel Atlas Skirble en comerciales de televisión y los diferentes festivales latinos vistiendo un sombrero de capitán de barco. Pero en 2015, a la edad de 70 años, ese personaje popularmente conocido como "El Capitán" o "El abogado del pueblo", falleció repentinamente en su vivienda en Alexandria, Virginia. No sin antes dejar a alguien de confianza a cargo de su legado, una firma para los latinos. "La firma sigue en pie y vamos

La firma sigue en pie y vamos a seguir representando a la comunidad"
JAMES KEARNEY
Equipo Atlas

a seguir representando a la comunidad, y apoyando a las diferentes instituciones y festivales del área como se ha hecho desde el principio", dijo James Kearney, ahora al frente del Equipo Atlas, y quien desde hace 25 años se unió a la cruzada del "Capitán"



En su testamento, "El Capitán" Atlas encomendó al abogado James Kearney a estar al frente de la firma que por más de 30 años se ha encargado de representar a la comunidad.

como abogado litigante.

De acuerdo con Kearney, no fue difícil acompañar a Skirble en su misión, una vez vio con sus propios ojos la escasez de servicios legales en español que enfrentan los latinos del área.

"Si alguien es herido en un accidente y no pueden ir al trabajo al día siguiente, quieren saber que alguien está pendiente de ellos, y es ahí donde entramos nosotros," mencionó Kearney. Aparte de trabajar para que sus clientes no sean acusados criminalmente, contactan a hospitales, aseguradoras e instituciones de carácter social que puedan ayudar con la renta y a conseguir alimentos mientras la persona está convaleciente.

Otro de los temores que ronda la comunidad es el temor de al-

SERVICIOS LEGALES CON RESPETO

Es precisamente esto lo que pueden esperar las personas que llaman a las oficinas del Equipo Atlas en Falls Church, Virginia, al teléfono 703-237-8486, o a Wheaton y Bladensburg, en Maryland.

"Hay veces en que las aseguradoras se aprovechan de que una persona no habla inglés para no tratarlos de una manera justa. Pasa todo el tiempo, y es justamente lo que Equipo Atlas trata de evitar," resaltó el abogado Kearney, quien a pesar de que no habla español como lo hacía Joel Atlas, lo entiende muy bien y procura tener con él a alguien de su equipo.

Kearney y el Equipo Atlas están comprometidos a seguir los pasos de Joel Atlas Skirble. "Nuestra práctica se basa en el respeto a las personas, sin importar de donde venga ni de su estatus. Joel fue muy reconocido y querido en la comunidad porque respetaba a las personas con las que trataba, a cambio, recibió el respeto de ellos," comentó Kearney.

GARFIELD LAW GROUP

FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados SOLO en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

- 27 años de experiencia
- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA (Acción Diferida para los llegados en la infancia)
- Asilo
- Perdonos
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio



1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202) 328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

¿Quiere vender o comprar su casa?

Hoy es el mejor momento

En la compra venta de Bienes Raíces, se necesita la experiencia de un profesional. Zoila, pone a sus ordenes muchos años de experiencia en el ramo.

Para una consulta gratis llame a Zoila al

240-508-8725

Como siempre será un placer atenderle.

13321 New Hampshire Ave #101 Silver Spring, MD 20904
Tel. oficina: (301) 236-4300





Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.

Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904

Celular: **301-922-8629**
Oficina: **301-236-4300**

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100

de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Ofensas juveniles
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

- Robo de tienda
- Cargos de drogas



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026

PATRULLA METROPOLITANA

Taxista acusado de violación

Un conductor de taxi en la ciudad de Washington, D.C. fue arrestado después de que una pasajera dijo a la policía que el hombre la violó en su vehículo la madrugada del domingo. Yared Geremew Mekonnen, de 24 años, es acusado de abuso sexual en segundo grado y secuestro, después de que un testigo vio a la mujer en un taxi, gritando por ayuda en el noroeste de Washington alrededor de las 3:15 a.m. del 28 de mayo. De acuerdo con investigaciones, la mujer abordó el taxi después de una noche de tragos con su novio y se desmayó. Cuando despertó, se encontró con Mekonnen estaba teniendo sexo con ella sin su consentimiento en el asiento trasero. Ella empezó a gritar por ayuda y Mekonnen empezó a manejar por la 16th Street con dirección a Silver Spring. Otro conductor le cortó el paso a Mekonnen y llamó al 911. Mekonnen negó tener sexo con la mujer, mientras que la víctima dice que ella vive en Virginia y no conoce a nadie en Silver Spring, hacia donde se dirigía el vehículo. Mekonnen tuvo una audiencia el pasado jueves y las autoridades de DC le suspendieron la licencia para conducir taxis o transportes públicos.

Dos muertos en Anne Arundel

Un hombre y una mujer fueron encontrados muertos en el Condado de Anne Arundel la mañana del jueves en lo que las autoridades dicen que están investigando como un posible homicidio-suicidio. Según policía Condado de Anne Arundel, fueron llamados a la zona de Scott Town y Nick Road en Shady Side después de que escucharon disparos entre las 12:00 y 1:00 de la madrugada. Cuando llegaron al lugar encontraron el hombre y la mujer en esa comunidad rural con heridas de armas de fuego mortales, según las autoridades.

Poco antes de 7:00 de la mañana, un auto Saturn blanco con placa de North Carolina fue remolcado de cerca de la escena del crimen. El dueño de la residencia dice que el vehículo no le pertenece. La policía dicen no creen que haya una amenaza para el público. Piden que cualquier persona con información se ponga en contacto con 911.

Sospechoso de abuso

Un hombre tocó inapropiadamente a una jovencita en el Cementerio Nacional de Arlington durante Memorial Day, y ahora está siendo buscado por el Departamento de Investigación Federal (FBI). La Agencia dijo que sucedió durante la ceremonia de colocación de coronas y había una multitud entera que podría reconocerlo. El hombre tocó varias veces inapropiadamente a la joven que estaba a su lado durante la ceremonia y no se conocen entre ellos. En el momento del incidente, el hombre llevaba una camisa azul o gris de manga corta y pantalones cortos azul oscuros. Es aproximadamente 5'5 "a 5'7" altura. Se cree que tiene entre 50 y 60 años de edad con cabello gris y negro corto y puntiagudo. La oficina de Washington dice que si alguien tienes cualquier información relativa a este individuo, por favor póngase en contacto con el FBI al teléfono 202-278-2000, su oficina local del FBI, o la Embajada o Consulado americano más cercana. También pueden compartir pistas en el sitio web del FBI.



SOSPECHOSO.
FOTO: CORTESÍA FBI.

Comunidad rechaza actos violentos

Un muerto y siete heridos deja tiroteo en Washington

Auto llega a estacionamiento y ocupantes sueltan disparos contra grupo de vecinos.

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Decenas de vecinos se tomaron las aceras de un vecindario en el noroeste de la ciudad de Washington para manifestarse en contra de la violencia que sacudió el área y que dejó un muerto y varios heridos la madrugada del 27 de mayo pasado.

Las personas caminaron a unas cuerdas al este de Shaw, clamando un alto al incremento en la violencia que se registra en la comunidad. "Estoy preocupado por los crímenes y los asesinatos insensibles entre nosotros," dijo uno de los residentes la tarde del martes.

Y es que dos días después, a sólo una cuadra de donde las balas acabaron con la vida de Algernon Harvey Jones, se volvieron a escuchar hasta 20 detonaciones de armas de fuego. Afortunadamente, el suceso más reciente no dejó víctimas que lamentar.

Durante la manifestación pacífica, Peter Newsham, jefe de la Policía Metropolitana de DC, acompañó a los residentes. "Este es un vecindario muy hermoso. No podemos permitir que cosas como estas pasen aquí," señaló el jefe de la policía.

Hasta el momento las autoridades no han dado con las personas que el sábado en



Algernon Harvey Jones, de 32 años, fue la única víctima fatal en el incidente del sábado 27 de mayo. El jefe de la policía, Peter Newsham, participó de una caminata junto con los vecinos que mostraban su rechazo a los actos violentos del pasado fin de semana. FOTOS: CORTESÍA



la madrugada sembraron el terror entre un grupo de vecinos que estaban reunidos en la parte de afuera de un complejo de edificios en la cuadra 100 de la Q Street, aún así el jefe de la policía está confiado de que lo lograrán.

Un total de ocho personas fueron heridas por los proyectiles, pero fue Jones, de 32 años, quien no se recuperaría. El hombre

residente en el sureste de la ciudad cayó al suelo y no se levantó más. Mientras el resto de los heridos, seis hombres y una mujer, se trasladaron al hospital para ser atendidos, la policía declaraba a Jones oficialmente muerto en la escena.

La gente pensaba que se trataban de fuegos artificiales en conmemoración del Memorial Day.

■ POR MUERTE DE JOVEN CON 150 PUÑALADAS

Pandillera condenada a 40 años de prisión

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una integrante de la Mara Salvatrucha fue condenada a 40 años de prisión por el brutal asesinato con más de 150 puñaladas de un joven de 18 años en la ciudad de Gaithersburg, condado de Montgomery, en junio del año pasado.

Vanesa Alvarado, de 20 años, se encargó de atraer a Cristian Antonio Villagrán Morales, de 18 años, hasta un área aislada de Malcolm King Park con la promesa de tener sexo, en donde otros miembros de la pandilla se encargaron de propinarle las

puñaladas que acabaron con su vida.

Tras un acuerdo con la fiscalía del condado de Montgomery, Alvarado pasará 40 años tras las rejas y se suspenderá la sentencia de cadena perpetua a la que había sido condenada.

Villagrán Morales vivía en Gaithersburg y, de acuerdo con las investigaciones, entró en contacto con la Mara Salvatrucha cuando intentaba comprar marihuana. Los pandilleros le preguntaron si formaba parte de algún grupo delincuencia, y aunque el joven no tenía ninguna afiliación, hizo gestos con sus manos que lo hicieron parecer de la pandilla rival, Calle 18.

Fue entonces cuando líderes de la Salvatrucha dieron la orden de matar a Villagrán Morales.

"La señorita Alvarado sabía que si lograba que el joven la siguiera por ese camino desolado, habrían cuatro individuos esperando por él para matarlo," dijo John McCarthy, fiscal estatal para el condado de Montgomery.

La juez de circuito, Anne Albright, dijo que durante ese fatídico día Alvarado tuvo la oportunidad de hacer algo para salvarle la vida a Villagrán Morales, pero se mantuvo en el lugar, alentando a los miembros de la pandilla durante el asesinato. "El condado de Montgomery



Vanesa Alvarado invitó a Cristian Villagrán a una parte remota del Malcolm King Park, con la promesa de que tendrían sexo. FOTO: CORTESÍA.

no puede ser una comunidad que tolera la violencia de este tipo," mencionó la jueza.



4301 13th Street, N.W., Rm. 102
Washington, D.C. 20011
T: (202) 576-8399
F: (202) 576-8478
www.rstay.org

UNA ESCUELA PARA AYUDAR A LOS JÓVENES DE DC NUEVOS LIDERES DEL FUTURO

¿Tiene usted 18 años de edad o más?
¿Quiere aprender Inglés?
¿Quiere obtener el diploma de escuela secundaria?
¿Quiere aprender una profesión que le ayudará a encontrar trabajo?

¡¡RSTAY es la escuela para usted!!

Un programa de estudios semanal por las tardes para los residentes de Washington D.C., en un ambiente tranquilo, relajante y profesional para adultos dispuestos a cambiar su vida. Tenemos excelentes profesores, clases con el número preciso de estudiante y planes de estudio de acuerdo a las demandas del mercado de trabajo actual.

¡¡Las clases son gratuitas !!

Llame al
(202) 576-8399
español:

(202) 727 8216

(202) 727 8211

¡Su Futuro Empieza con esta Llamada!
No dude en hacer esa llamada que cambiará su vida!!!

Para matricularse se requiere una identificación personal y dos pruebas de residir en Washington D.C. Record de vacunas para menores de 25 años. Las clases de Inglés como segundo idioma son de lunes a jueves de 6:30 a 9:00 p.m. Todas las clases son en idioma Inglés.

Ofrecemos

- Clases de Inglés como segundo idioma.
- Clases para obtener el diploma de la escuela secundaria.
- Programa Nacional de Diploma Externo para Obtener el Diploma de Escuela Secundaria
 - Barbería
 - Artes Culinarias
- Diploma de Escuela Secundaria: Edad: 16-23
- Early Childhood Development (Desarrollo de la Infancia)
 - New Heights - Programa para Padres
 - Natación • Basketball

Roosevelt S.T.A.Y. High School

4301 - 13th Street, Rm. B143B, N.W. Washington, D.C. 20011

Cómo Elevar los Pequeños Negocios

Un programa realmente creativo es el que acaba de poner en marcha la alcaldesa de Washington, DC, Muriel Bowser, en otra demostración de su fuerte compromiso con la comunidad que reside en la capital de la nación.

A inicios de esta semana, Bowser lanzó la Iniciativa Ascend 2020 DC, enfocada en proporcionar capital de trabajo a los pequeños negocios que funcionan en áreas deprimidas de la ciudad, ello unido a la capacitación de los propietarios y personal para que esos negocios alcancen su máximo desarrollo.

El término Ascend, que significa Elevar o Subir en español, es apropiado para esta iniciativa en la que se han unido el banco JP Morgan y prestigiosas entidades como Project 500, The Washington Area Community Investment Fund, Inc. (Wacif), la Escuela de Negocios McDonough de la Universidad Georgetown y el Centro Latino de Desarrollo Económico (LEDC).

Al menos 100 pequeños negocios de los distritos más vulnerables de DC serán seleccionados cada año, donde el requisito fundamental será que los propietarios residan en el Distrito y que pertenezcan a minorías, en especial mujeres, o veteranos de las fuerzas armadas. Expertos y estudiantes voluntarios de la Georgetown University se encargarán de pulir las innatas capacidades de los empresarios y de orientarlos para hacer crecer sus negocios. JP Morgan proveerá medio millón de dólares mientras Wacif y LEDC se han comprometido con un millón de dólares más, fondos necesarios para que esas pequeñas empresas logren un mejor acceso al mercado.

Washington Hispanic aplaude esta iniciativa de la Alcaldesa Bowser, quien destacó que el principal objetivo de Ascend 2020 DC es “apoyar a los empresarios y continuar ayudándolos a construir una prosperidad inclusiva en la ciudad”.

Washington Hispanic
 Audit Bureau of Circulations Member
 Washington Hispanic Virginia
 www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho Jossmar Castillo Reporters
Sara Corral César Soriano Designer

Mónica Peña Karen Sun Renzo Espinoza Account Executives
Mercedes Balseca Andrés Quiñones Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
 240-450-1779 fax 301-588-5888
 © All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
 News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Procuraduría acusa a 15 implicados en caso Odebrecht

Detienen a ministro y a tres parlamentarios dominicanos

Piden aplicarles 18 meses de prisión preventiva por enriquecimiento ilícito y lavado de activos, entre otros cargos.

EZEQUIEL ABIÚ LÓPEZ
 SANTO DOMINGO / AP

El ministro de Comercio de República Dominicana, Temístocles Montás, fue detenido el lunes 29 de mayo como parte de un grupo de 15 personas, incluidos dos senadores y un diputado, que serán acusados por su presunta vinculación con los sobornos millonarios de la constructora brasileña Odebrecht.

“Esta indeseable sorpresa que hoy ataca mi honorabilidad y mi prestancia social también constituye una perturbadora distracción que afecta mi vocación de servicio”, afirmó Montás en una carta dirigida al presidente Danilo Medina para renunciar temporalmente a su cargo.

El procurador Jean Alain Rodríguez detalló que los 15 implicados serán acusados de prevaricación, desfalco, enriquecimiento ilícito, asociación de malhechores y lavado de activos. La Procuraduría solicitará 18 meses de prisión preventiva para todos los implicados.

Las detenciones ocurren dos semanas después de que la Procuraduría recibiera, como parte de un acuerdo con Odebrecht y las autoridades brasileñas, la investigación realizada en Brasil.

Ejecutivos de Odebrecht revelaron haber pagado sobornos por 788 millones de dólares en 12 países para conseguir contratos millonarios. En República Dominicana esos pagos sumaron 92 millones de dólares.

Mediante el acuerdo, la Procuraduría renunció a procesar judicialmente a Odebrecht y a sus ejecutivos a cambio de una multa de 184 millones de dólares, así como de información



Manifestantes portan mantas sobre el escándalo relacionado con la empresa brasileña Odebrecht en una protesta contra la corrupción frente al Palacio Nacional en Santo Domingo, República Dominicana. FOTO: EZEQUIEL ABIÚ LÓPEZ / AP

CONFIRMAN PAGO A CAMPAÑA DE SANTOS

El expresidente de Odebrecht en Colombia autorizó un pago de un millón de dólares para una encuesta en la campaña de reelección de Juan Manuel Santos, confirmó el mismo Eleuberto Martonelli ante la justicia.

“Fue la encuesta de opinión que yo pagué, que en mi entendimiento era para la campaña del presidente Santos”, dijo el ejecutivo en una declaración a la Procuraduría en el consulado de Colombia en Sao Paulo. “Fue un millón de dólares”, agregó.

La Procuraduría confirmó la declaración y señaló que esa audiencia tuvo lugar el 28 de marzo.

Sepultan en privado a exdictador de Panamá

Noriega lleva secretos de crímenes a la tumba

JUAN ZAMORANO
 PANAMÁ / AP

La familia del fallecido exdictador panameño Manuel Antonio Noriega lo despidió el martes 30 de mayo en un funeral privado al día siguiente de su muerte, que dejó a los familiares de las víctimas de su régimen con las ansias de conocer la verdad sobre esos crímenes.

Rubén Murgas, amigo de la familia y quien colaboró con el gobierno de Noriega, afirmó que se trató de una ceremonia “muy emotiva” de algunas horas. Las cenizas quedaron en manos de Felicidad Sieiro, la viuda del otrora hombre fuerte y madre de sus tres hijas: Lorena, Sandra y Thays, agregó.

Noriega, de 83 años, falleció el lunes 29 por la noche más de dos meses después de permanecer en cuidados intensivos en un hospital público. Ahí sufrió una hemorragia que le sobrevino luego de ser operado para extirparle un tumor cerebral benigno.

El fallecimiento de Noriega cierra un capítulo importante de la historia reciente del país, puesto que la expulsión del exdictador a raíz de la invasión estadounidense el 20 de diciembre de 1989 puso fin a la era de control militar que se extendió 21 años.

Aunque nunca fue presidente, el hombre que gobernó de facto y con mano férrea tras su ascenso como comandante en jefe del ejército en 1983 hasta su expulsión fue señalado en tres sonados asesinatos de los cuales resultó condenado: la decapi-



El fallecido exdictador de Panamá, Manuel Noriega, es conducido hace seis años por un policía dentro de la prisión El Renacer en las afueras de la Ciudad de Panamá. Noriega murió el lunes 29 de mayo a los 83 años. FOTO: ESTEBAN FÉLIX / AP

tación del crítico Hugo Spadafora ocurrida en 1985 y el fusilamiento del mayor Moisés Giroldi y de un grupo de militares de una fallida rebelión en 1989.

“Ahora Noriega enfrenta la justicia divina”, tuiteó Alida Spadafora, hermana de Hugo. “Se lleva sus secretos a la tumba, pero muchos conocen la verdad de sus atrocidades y deben hablar”, añadió.

El exdictador pagó más de dos décadas de cárcel en Estados Unidos y Francia por narcotráfico y lavado de dinero antes de regresar a Panamá. Debido a la condena por el caso de Spadafora, Francia accedió a repatriarlo en diciembre de 2011.



RELÁJESE. LA CRIANZA DE LOS HIJOS ES MÁS FÁCIL.

Encontrar un buen seguro médico de bajo costo no es tan fácil. ¡Pero con FAMIS sí lo es! y solo hay que hacer una llamada telefónica para inscribir a sus hijos para que reciban exámenes médicos, medicinas, exámenes de la visión y dentales, visitas a la sala de emergencia, servicios para la salud mental y mucho más. Y lo mejor de todo es que no hay que hacer pagos mensuales. Así que apresúrese a inscribir a sus hijos para que estén listos para regresar a la escuela.

Llame a Cover Virginia al 1-855-242-8282 para completar la solicitud o para más información visite www.coverva.org. Patrocinado por el Estado de Virginia.



FAMIS
 Seguro Médico de Alta Calidad y de Bajo Costo para Niños
coverva.org



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros
 Member Travelers Group



Silvia Caceres Díaz
 Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Domingo
4 de
Junio



Todos los caminos conducen al Taste of Peru Washington DC 2017: Una mistura de sabor

MITZIMACIAS
WASHINGTON HISPANIC

Reconocidos chefs peruanos para todos los gustos, desde un maestro panadero designado el “Embajador del Pan”, distinguidos cevicheros, embajadores de la comida milenaria hasta un dedicado promotor de la cocina “latín poder” serán los invitados de honor del Taste of Perú, Washington, DC 2017, la mayor feria gastronómica de comida peruana en Estados Unidos.

En esta quinta edición, el Taste of Perú, Washington, DC 2017 sumará a su selecta guía de chefs, una serie de presentaciones que serán el deleite de todos los asistentes. También podrán degustar el verdadero pisco peruano Portón y Sol de Ica para los catadores más exquisitos.

La novedad de esta versión del Taste of Perú será la realización de un desfile de modas que incluirá los finos trabajos de las diseñadoras peruanas Carola

Solís y Mecha Chuquillanqui, quienes a través de sus creaciones intentan mostrar y compartir su arte y la riqueza de la cultura peruana.

Entre los chefs confirmados se encuentran Palmiro Ocampo de 1087 Bistro en Lima, José Luján del Grupo Mesa en Lima, José Luis Chávez de Mission Ceviche en Nueva York, Francesco de Sanctis de Sibaris Resto Bar en Lima y Nicolás Schmidt de la Grande en Bogotá.

Se suman a estos maestros de la gastronomía el “Ninja” de los limones, quien visita nuevamente el Taste of Peru para demostrar su talento y destreza al cortar limones, el ingredien-

te por excelencia del popular ceviche peruano. El “Ninja” es reconocido por ganar el Record Guinness por su velocidad al cortar limones.

Asimismo se une a este selecto grupo el maestro panadero Marín Astocondor, nombrado el “Embajador del Pan”, quien compartirá con los presentes las bondades de ser panadero.

Cabe mencionar que todos estos profesionales de la gastronomía peruana compartirán su arte y su talento a través de interesantes charlas y demostraciones que incluyen degustaciones de sus más exquisitos potajes que se convertirán en una verdadera mistura de sabores para los paladares más exigentes.

En esta oportunidad el Taste of Peru, Washington, DC 2017 contará con la participación de una delegación de alcaldes peruanos que llegan hasta la capital de EE.UU. para mostrar sus productos –café y cacao– al mercado estadounidense en busca de nuevas oportunidades comerciales.

Asimismo Taste of Peru, Washington, DC 2017 contará con la presencia del embajador del Perú, Carlos Pareja y de la alcaldesa de Washington, Muriel Bowser, quienes procederán al tradicional corte de la cinta que declare inaugurada la quinta versión de esta importante feria gastronómica vitrina de la comida y la cultura del Perú para el mundo.

“La alcaldesa Bowser está comprometida con los residentes latinos del Distrito de Columbia. Taste of Peru Washington, DC 2017 representa una oportunidad única para que esta ciudad sea parte de un evento que exhibirá las maravillas de la gastronomía del Perú. Apre-

nder acerca de buena comida y buena nutrición es un beneficio para todos los residentes de DC. También incentiva a los pequeños negocios y restaurantes para invertir en nuestra ciudad”, dijo Jackie Reyes, directora de la oficina de Asuntos Latinos del Alcalde.

Por su parte, los organizadores del evento Nelly Carrión y Johnny Yataco coinciden en que “la comida es el lenguaje del amor y los amantes”, en Perú hay un dicho popular que dice “lo conquistó por el estómago” y es así con la variedad de la gastronomía peruana y su mistura de sabores que este Taste of Peru, Washington, DC 2017 pretende conquistar a todos los asistentes peruanos, latinoamericanos y al público estadounidense cautivado por los sabores y aromas del Perú.

Tanto talento culinario no podría estar separado del entretenimiento y diversión para todas las edades. A pedido del público se repetirá el FlashMob de marinera norteña, un tradi-

cional baile del norte del Perú, así como de presentaciones musicales para todas las edades.

Para los que prefieren hacer un poco de ejercicio a ritmo de salsa tendrán la oportunidad de disfrutar de clases de este contagioso baile.

También para los que quieren mantener la línea y ejercitar el cuerpo podrán participar de un Zumbathón con Shirley Sánchez de Wellness y Rochi Fitness.

El domingo 4 de junio todos los caminos conducen al Taste of Peru, Washington, DC 2017 que se realizará en la Universidad del Distrito de Columbia, localizada en el 4200 Connecticut Avenue, NW, Washington DC 20001.

Este evento cuenta con el apoyo de la Oficina de Comercio Exterior, la Embajada de Perú en Estados Unidos, el Consulado del Perú, La Oficina de Asuntos Latinos de DC y la Escuela Culinaria Carlos Rosario. Socios de los medios de comunicación incluye Radio América, Washington Hispanic y CapitalWire PR.



TASTE OF PERU DC

DOMINGO, 4 DE JUNIO, 2017 - 10AM TO 6PM

WWW.TASTEOFPERUDC.COM

Descubra los secretos de la gastronomía peruana
Demostraciones de cocina en vivo y participación de restaurantes peruanos locales.

LA UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA • 4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20001



Palmiro Ocampo
Chef
1087 Bistro
Lima, Perú



José Luján
Chef
Grupo Mesa, Perú



José Luis Chavez
Executive Chef
Mission Ceviche, NY



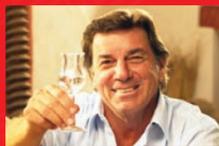
Francesco De Sanctis
Sibaris Resto Bar
Lima, Peru



Marín Astocondor
Ganador de la Copa Mundial
al mejor Pan
Nutricional del Mundo



Nicolás Schmidt
Chef
La Grande



Johnny Schuler,
Master Distiller
Pisco Porton



Compre sus boletos ahora!

Eventbrite www.tasteofperudc.com/tickets
(202) 340-5917

RELACION DE ESTABLECIMIENTOS EN DONDE PUEDE COMPRAR SU TICKET

RESTAURANT
EL CARBONAZO
9627 Lost Knife Rd
Gaithersburg, Md 20877
(301) 869-5234

DON CHURRO
RESTAURANT
13905 Metrotech Dr
Chantilly, VA 20151
(703) 378-1211

DELICIAS ALFAJOR
6317 Cidel Barrel Circle
Centreville, VA 20121
(571) 438-2492

WASHINGTON
HISPANIC
8701 Georgia
Ave. Suite 700
Silver Spring, MD 20910
(240) 450-1779

PICCA POLLO
A LA BRASA
13000 Middlebrook Road
Germantown, MD 20874
(301) 540-6500

Música, talento artístico, cultura no faltara en

El talento artístico peruano que estará presente en el Taste of Perú Washington DC 2017, este domingo 4 de junio en Washington DC será inolvidable para todos los asistentes, porque es sin duda una presentación de primera. Habrá música criolla en vivo, marinera, danzas folklóricas, Zumbatom y juegos para niños entre muchas actividades más... Todo un programa cultural donde grandes y chicos podrán disfrutar.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC



Alfonso Reyes la Voz Elegante del Perú dará la bienvenida al Taste Of Perú Washington DC 2017. FOTO: CORTESIA.



Iraida Valdivia

Iraida Valdivia una de las cantantes criollas más representativas del cancionero criollo, tendrá su participación dentro del Festival Gastronómico. Con una trayectoria artística de más de 40 años, inicio su carrera siendo muy niña, a la edad de 6 años debuta en teatros como el Segura y el Municipal en obras musicales criollas al lado de las grandes figuras del criollismo.

Reconocida como Embajadora de la peruanidad, la también llamada "Reyna de la Guardia Nueva", se instala un tiempo en Washington DC, donde tiene presentaciones.



Grupo Etnia recibirá a los invitados del Taste of Perú Washington DC 2017

Grupo Etnia recibirá a los invitados del Taste of Perú Washington DC 2017...

Con la mejor representación de la Música andina peruana en el área metropolitana y su fusión de sonidos españoles y algunas raíces africanas, el Grupo ETNIA se prepara para deleitar a todos en el Taste of Perú Washington DC 2017.

El Grupo ETNIA se funda entre amigos quienes decidieron comenzar a cultivar la Música Andina en tierras lejanas, y con la mentalidad de dar a conocer a este país y a la diversidad de Culturas que viven en los Estados Unidos, gente de todo el mundo, ya que este País es Pluricultural, mostrarles la riqueza de la Música Andina Peruana.



Grupo Nazca

NAZCA es música peruana con un toque de fusión jazz y ritmos afro-peruanos, incluyendo Landó y Festejo. Los Miembros de Nazca son Francisco Vega Jr. (Perú) Director, Voz principal y bajo eléctrico. Tito Dorante (Venezuela) Guitarra, voz, arreglos musicales y Víctor Ruíz (Perú) Percusión / cajón y bailarín.

Nazca es un grupo local del área de Virginia del Norte y realiza música de Chabuca Granda, José Escajadillo y Pepe Vásquez entre otros compositores peruanos.



Grupo Raices Y Expresiones

Raíces y Expresiones del Perú, una de las agrupaciones folklóricas de la comunidad peruana residente en el área metropolitana de Washington DC, tendrá su participación dentro del Festival Gastronómico Taste of Perú Washington DC 2017.

En esta oportunidad el grupo que dirige Jackie Gamboa, escenificará estampas folklóricas de las 3 regiones del Perú (Costa, Sierra y Selva). Los esperamos!

Zeniza All Star en el Taste of Peru

La orquesta internacional Zeniza All Star bajo la dirección del maestro Enrique Araujo será uno de los atractivos musicales de la feria gastronómica más grande de Estados Unidos, Taste of Peru, Washington, DC 2017.

Con sus más selectos y variados temas, Zeniza All Star hará bailar a ritmo de salsa de la buena a todos los presentes.

Zeniza All Star será el encargado de cerrar con broche de oro este magno evento culinario. Su presentación está programada de 5:00 a 6:00 pm.

Para estar a tono con la ocasión, esta reconocida orquesta del área metropolitana de Washington, interpretará sus originales de temas de clásicos vales peruanos adaptados a ritmo de salsa.



Infaltables serán también las cumbias para satisfacer los gustos más selectos.

De esta manera Zeniza All Star se convertirá en el marco musical ideal para acompañar la degustación de los más exquisitos potajes y bebidas con el sabor y el calor del Perú.

201 W Holly Ave, Sterling, VA 20164

ENTRADA GRATIS / FREE ADMISSION

STERLING MIDDLE SCHOOL
STERLING BLVD-FRENTE AL DMV

RIFAS GRATIS DE TELEVISORES, LAP TOP, COMPUTADORAS, BOLETOS DE AVION, CELULARES.

FIESTA LATINA

DOMINGO 11 JUNIO
201 W Holly Ave, Sterling, VA 20164

"HELPING YOUTH WITH COLLEGE SCHOLARSHIPS" / "AYUDANDO A JOVENES CON BECAS UNIVERSITARIAS"

MARIO SOL
MAESTRO DE CEREMONIA
REVANDRESRUIZ@GMAIL.COM
703-763-6573
KIOSKOS

CACHIPORRAS BAND

SALVADORIAN BAND

BACHATA
YOCINDO TU COZZA

LOS HEREDEROS
YANBAL Y ¡¡Cambia tu Vida!!
(571) 264 6868

YOUNG MAFIA MUSIC

LA HERRADURA

THE LIBRE INITIATIVE

Joe's Place
PIZZA & PASTA

KAISER PERMANENTE

Pollo CAMPERO

Quality Chiropractic

MORTGAGE ONE SOLUTIONS

RE/MAX ONE SOLUTIONS

Ria

PREGUNTAME POR YANBAL Y ¡¡Cambia tu Vida!!
(571) 264 6868

LATAM AIRLINES

La aerolínea que vuela directo de Washington a Lima

Se siente complacida de patrocinar el 5to. Taste of Peru Washington DC 2017

Sortearemos 2 pasajes de ida y vuelta al Perú entre los que asistan a la más importante

Feria Gastronómica, el Taste Of Perú Washington DC 2017

Para participar en el sorteo de pasajes registrarse visitando nuestro stand.

www.tasteofperudc.com!!!

el Taste of Peru DC



TASTE OF PERU 2017 SEQUENCE OF EVENTS

9:30am □ 10:00am
10:00am
10:00am □ 10:40am

11:00am □ 11:55am

12:00pm

12:15pm □ 12:45pm
12:45pm □ 1:15pm
1:15pm □ 1:30pm
1:30pm □ 2:00pm
2:00pm □ 2:30pm
2:30pm □ 2:55pm
3:00pm □ 3:15pm

WELCOME MUSIC BY DJ DOORS OPEN
PERFORMANCE (front door)
Etnia group
PERFORMANCE (Stage)
Etnia group

WELCOME AND OPENING REMARKS
Ana Cecilia Gervasi
Consul General of Peru, Mistress of Ceremony
Agustin de Madelengoitea
Minister, Master of Ceremony & awards

PERFORMANCE (Stage)
Nazca group
PERFORMANCE (Stage)
Victor Ruiz & Papalca group
PERFORMANCE (Stage)
Misky Tusuy (Dance Group)
PERFORMANCE (Stage)
Leandro Reyes (Afroamerican music)
PERFORMANCE (Stage)
Raices y Expresiones (Folklore)
PERFORMANCE (Stage)
Anita Arce (Folklore)
WELCOME REMARKS & RIBBON CUTTING CEREMONY

Muriel Bowser
Mayor of the District of Columbia

Carlos Pareja
Ambassador of Peru to the U.S.A.

3:15pm □ 3:25pm
3:25pm □ 3:55pm
3:55pm □ 4:10pm
4:10pm □ 4:35pm
4:35pm □ 4:55pm
5:00pm □ 6:00pm

PERFORMANCE (Stage)
Zumbaton-Shirley Wellness (Salsa Music)
PERFORMANCE (Stage)
Iraida Valdivia/Leandro Reyes (Creole Show)
PERFORMANCE (Stage)
Marinera (Dance show)
PERFORMANCE (Stage)
Raices & Expresiones (Folklore)
PERFORMANCE (Stage)
Zumbaton-Shirley Wellness (Pop Music)
PERFORMANCE (Stage)
Zeniza All Star (Orchestra)

MARCO MUSICAL (Stage)
Miguel Chacaltana
Leandro Reyes
Julio Lopez
Martín Zúñiga

Dará consejos a los asistentes

Chef José Luis Chávez en el Taste of Perú 2017

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El chef José Luis Chávez, el dueño del restaurante Mission Ceviche estará este domingo 4 de junio en el Festival gastronómico Taste of Perú Washington 2017, y los asistentes al evento tendrán la oportunidad de recibir una serie de consejos culinarios, así como la oportunidad de asistir y conocer los secretos de uno de los expertos.

El chef José Luis Chávez, cursó estudios culinarios en Perú y actualmente se encuentra promoviendo desde NY la Gastronomía peruana con sus deliciosos platos que dejan enamorados a los asistentes de su restaurante Mission Ceviche.

Su restaurante, Mission Ceviche, conecta a la gente, la cultura y la diversidad con los mercados de alimentos de Nueva York.

Durante el siglo pasado, los inmigrantes asiáticos y africanos se establecieron en Perú dando como resultado el desarrollo de un increíble destino culinario.

El alimento peruano fue considerado el año pasado por la Asociación Americana del Restaurante como la tendencia del alimento de número uno en los EEUU. El chef José Luis Chávez está introduciendo una interpretación tradicional y moderna a una de las tendencias alimentarias más queridas del mundo, cruda, fresca y saludable.



El chancho al palo llega al Taste Of Perú DC

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El famoso chef Carlos Ramírez considerado el "Rey" de la Feria Gastronómica MISTURA donde se impuso con su preparación de "El chancho al palo", conquistando al más difícil de los paladares, estarán en la feria Gastronómica peruana más grande de los Estados Unidos el Taste Of Perú DC que se realizará este domingo 4 de junio 2017 en la UDC Universidad del Distrito de Columbia.

Los que asistan podrán degustar de la sazón y la preparación del Chanco al palo de las propias manos de su creador, Carlos Ramírez.

El potaje a base de cerdo que sólo se conocía en Huaral, y que nació del entorno familiar, entre

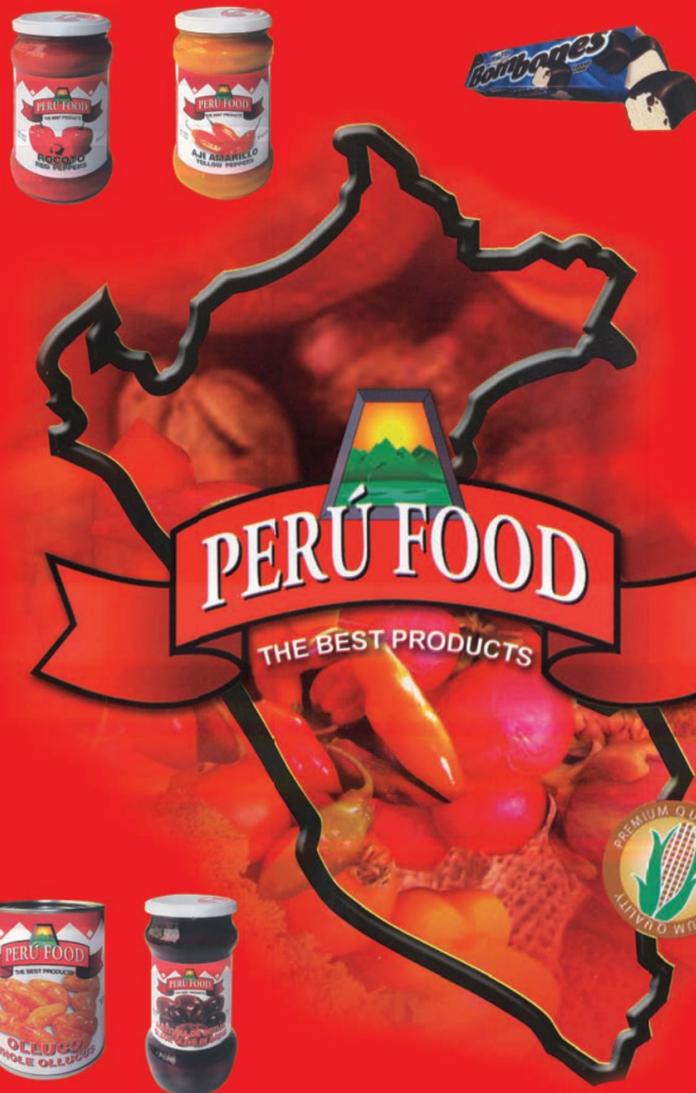
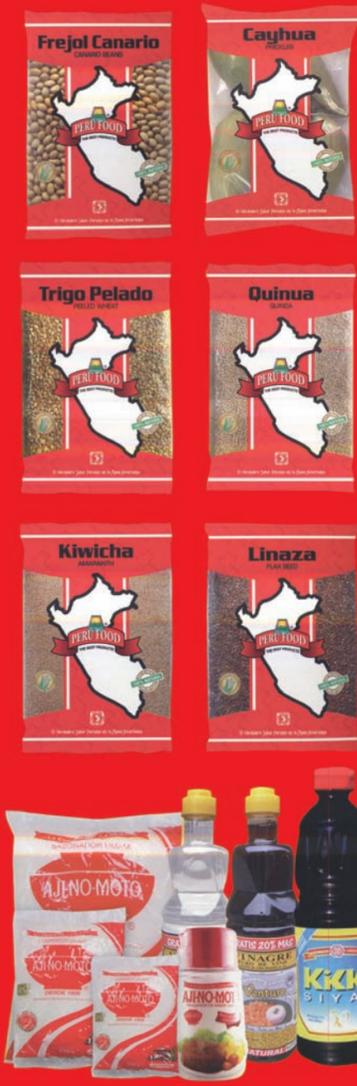


agasajos y comelonas, que se organizaba en las chacras de la familia Ramírez ubicadas en Retes, Cabu-

yal y la Esperanza baja es una de las grades atracciones de la próxima Feria Gastronómica.



El Verdadero Sabor Peruano en la Mesa Americana



(703) 455-2804 Of fice
(703) 455-2515 Fax
(201) 923-9484 Cell
rafael@gustosodistributors.com

Siente orgullo de participar del 5to Taste of Peru, Washington, DC

PRESENTANDO SUS TÉCNICAS CULINARIAS

Llega el Chef Palmiro Ocampo al Taste of Peru 2017

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El director gastronómico de MISTURA y APEGA, Palmiro Ocampo, estará en el Taste of Peru Washington DC 2017.

Ocampo, quien es chef y propietario del restaurante 1087 Bistro se formó en París, Copenhague, Barcelona, Argentina y México.

Ha sido parte de prestigiosos restaurantes alrededor del mundo, entre ellos Noma (2 estrellas Michelin), Mugaritz (3 estrellas Michelin), Macelleria Cecchini (Florenca), entre otros.

Es miembro de la Academie Culinaire de France y Director de Incubación, taller de investigación gastronómica y social, creador y profesor del curso "gastronomía de vanguardia" para el master cuisine del instituto Le Cordon Bleu Perú y Em-



El chef Palmiro Ocampo nos enseña a cocinar en el Taste of Perú Washington 2017. FOTO: CORTESIA.

bajador para el Perú de World Wildlife Fund – WWF, la organización de conservación más grande del mundo, presente en más de 100 países.

Palmiro ha prometido de-

lar los secretos de la gastronomía peruana con los asistentes en el Taste of Peru Washington DC 2017 el domingo 4 de junio en UDC 4200 Connecticut Ave NW.

CONQUISTANDO LOS PALADARES DE TODOS LOS VISITANTES

Chef Nicolás Schmidt presenta las más populares comidas del mar

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El chef peruano Nicolás Schmidt será uno de los invitados especiales y dará una charla acerca de la comida peruana y latinoamericana en Taste of Peru, Washington D.C. 2017 el próximo 4 de junio, que no pueden perderse.

Nicolás Schmidt se formó en el Instituto Le Cordon Bleu y ha trabajado en The Ritz Carlton Golf, El IK Restaurante en Lima y fue chef ejecutivo de Pacifico Restaurant en Milán.

Parte de su inspiración para la cocina la obtuvo de Adela, una señora que trabajaba en su casa cuando era un niño "ella me cocinaba platos deliciosos de los cuales tengo gratos recuerdos y realmente me inspiran hasta el



El chef peruano Nicolás Schmidt es especialista en crear platos con lo mejor de la comida Latinoamericana. FOTO: CORTESIA.

día de hoy" Su plato preferido es el ají de gallina y el plato que le sale mejor es el Cebiche cholo, el clásico de los mercados limeños.

Su restaurante La Grande en Bogotá es una mezcla perfecta entre el concepto de un restaurante de comida de mar popular,

con sabores exquisitos y buenas cantidades y una experiencia gourmet que ha explorado los mejores platos del continente para ponerlos en un plato con todo el 'latín power'.

La cocina Schmidt está conquistándolos paladares.

Calendario de presentaciones de chefs

Las personas que deseen asistir a las presentaciones de los Chefs dentro del Taste of Peru Washington DC 2017 deben visitar el Stand de Información y solicitar un brazalete del color para reservar su espacio. A continuación la cartelera de los chefs y sus horarios correspondientes.

	EXECUTIVE CHEF JOSÉ LUIS CHAVEZ MISSION CEVICHE, NY 12:30 - 1:00 pm <small>If you are interested in this presentation please pick up an orange wristband at the information booth</small>	
	CHEF NICOLÁS SCHMIDT LA GRANDE 1:15 - 1:45 pm <small>If you are interested in this presentation please show up 10 minutes before de demo</small>	
	CHEF PALMIRO OCAMPO 1087 BISTRO 2:00 - 2:30 pm <small>If you are interested in this presentation please pick up a green-white wristband at the information booth</small>	
	CHEF JOSÉ LUJÁN GRUPO MESA, PERÚ 2:45 - 3:15 pm <small>If you are interested in this presentation please pick up a green wristband at the information booth</small>	
	CHEF FRANCESCO DE SANCTIS SIBARIS RESTO BAR 3:30 - 4:00 pm <small>If you are interested in this presentation please pick up a yellow wristband at the information booth</small>	
	CHEF MARÍN ASTOCONDOR GANADOR DE LA COPA MUNDIAL AL MEJOR PAN NUTRICIONAL DEL MUNDO 4:15 - 4:30 pm <small>If you are interested in this presentation please pick up a red wristband at the information booth</small>	



TASTE OF PERU DC 2017

DOMINGO,
4 DE JUNIO, 2017 - 10AM A 6PM

WWW.TASTEOFPERUDC.COM

LA UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA
4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20001

Descubra los secretos de la gastronomía peruana. Demostraciones de cocina en vivo y participación de restaurantes peruanos locales.



Conoce al actor de Jane the Virgin Jaime Camil el lunes 5 de junio en

Noche de Estrellas

¡Honraremos al querido actor mexicano, quien interpreta a Rogelio de la Vega en la exitosa serie Jane the Virgin, por **Inspiración y Excelencia Artística!**

Disfruta de cena, show de flamenco, presentaciones especiales y más...
¡Y ayuda a GALA a fortalecer sus programas educativos gratuitos para jóvenes latinos!

¡SOLO \$80 por persona!
Usa el código **STARS** en internet

Lugar: Salón de las Américas, Organización de Estados Americanos (OEA)
200 17th Street NW, Washington, DC
Hora: 6:30 a 9:30 pm
Traje: Formal o etiqueta

202-234-7174
www.galatheatre.org

@TeatroGALA
www.facebook.com/teatrogala

GALA

GALA

CALLADO CONMIGO

Una pieza original de Elia Arce en conjunto con Mary's Center

**¡HOY Y MAÑANA!
Junio 2 y 3
8 pm**

Historias reales de latinas... La violencia doméstica y el abuso sexual son problema de todos.

En español con algo de inglés

\$15 público general
\$10 estudiantes, adultos mayores (65+)

202-234-7174
www.galatheatre.org

@TeatroGALA
www.facebook.com/teatrogala

3333 14th Street, NW
Washington, DC 20010

El autor de "Cusco Cocina Milenaria"

Chef José Luján Vargas en el Taste of Perú DC

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Chef José Luján Vargas está listo para asistir al Taste of Perú Washington DC 2017, este domingo 4 de junio. Luján es uno de los exponentes jóvenes de la cocina peruana, cuya investigación culinaria enriquece la gastronomía de su país, considerada como una de las más importantes de Latinoamérica.

El Chef José Luján Vargas empezó en el mundo culinario a los 13 años cuando cocinaba junto a su abuela Yohany Ruiz de origen Piurano, luego estudió cocina en el

Instituto de Gastronomía Expro y en la antigua Escuela de Chef de La Universidad San Ignacio de Loyola. Realizó cursos en el Colegio de Cocineros Gato Dumas en Montevideo, Uruguay y en el Instituto Universitario de Oaxaca, México. Posteriormente realizó estudios de especialización en Gestión de alimentos y bebidas en la Universidad de San Martín de Porres.

Chef y propietario del grupo Mesa Perú que cuenta con el restaurante Chulpi con un concepto inspirado en la cultura y folklore de Cusco, usando insumos netamente de la región a través de sus estaciones y trabajando de la mano con el productor local.



Johnny Schuler El destacado chef peruano José Luján Vargas es uno de los invitados especiales del Taste of Perú Washington DC 2017. FOTO: CORTESÍA

Asimismo cuenta con los restaurantes Taytafe, cocina peruana contemporánea y Ayasqa, cocina tradicional. Autor del libro "Cusco cocina milenaria", prologado por el reconocido cocinero Gastón Acurio, además de "Semana de arte e culinaria Peruana no Brasil" con el SESC Carmo y el Consulado Peruano de Sao Paulo en Brasil. Viene trabajando en su tercera publicación "Cusco guía culinaria".

Reconocido recientemente por Promperú y MINCETUR por su aporte a la difusión de la gastronomía peruana. Miembro de generación con causa. Apoya diferentes proyectos de responsabilidad social como ACF acción contra el hambre, festival de la papa nativa, etc.

Trabajó en los reconocidos restaurantes Astrid & Gaston de Gastón Acurio y DOM de Alex Atala en Sao Paulo, Brasil con 2 estrellas Michelin.

SIBARIS TENDRÁ UN STAND

Chef Francesco di Sanctis en el Taste

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Francesco di Sanctis, chef del famoso Resto Sibaris Restobar, y su propuesta gastronómica es otra de las novedades de la feria gastronómica Taste Of Peru DC 2017.

Tal como ya lo hizo en Mistura el talentoso joven Chef brindará una demostración de lo mejor que sabe hacer dentro de la gastronomía peruana.

Su restaurante está ubicado en Barranco, el lugar donde los que gustan de la buena comida pueden disfrutar al saborear una buena comida con sazón peruana.

La propuesta de Francesco di Sanctis y Thalia Talavera está basada en platos creados por él con influen-

cias peruana en un concepto que ellos llaman 'comfort food'.

Francesco di Sanctis, trabaja mucho la 'cocina del producto', usando produc-



tos orgánicos y una técnica sencilla. La propuesta es variada, puede encontrar pescado, mariscos, carnes, cerdo, aves, vegetariano, de todo un poco en la carta que tenemos", cuenta Francesco, que tan solo con 24 años de edad tiene un futuro promisorio en la gastronomía peruana.

EL MEJOR PAN DEL MUNDO

Marín Astocondor llega con el auténtico pan peruano

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Marín Astocondor el primer peruano nombrado 'Embajador del pan', por la Asociación de Embajadores del Pan de Francia y maestro de Nova Escuela estará presente en la quinta versión de la Feria Gastronómica más grande del área metropolitana de Washington DC, Taste Of Perú DC 2017.

Con su habilidad y amplio conocimiento estará horneando siete variedades de pan, que luego podrán ser degustadas por el público asistente.

Entre las delicias que se podrán degustar en el Taste Of Perú DC 2017, figuran el pan francés, pan de Yema, pan de Maíz, pan Cachanga, pan Chapla, tanta Wawa y Pan Chuta.

Marín Astocondor nació en Lima en 1962. Atraído por el milenarismo oficio de la panadería, su formación se dio desde muy temprana edad. En 1994 comenzó como Instructor de panadería



hotelera, repostería y buffet.

Astocondor, afirma que "ser panadero es grandioso, aparte de demandar un trabajo físico y de conocimientos, más que todo requiere que el pan llegue a la mesa como él lo desea. Es importante que tenga esa bondad de llevar el pan a la mesa, es decir la bondad de tener en sus manos un producto que va a llegar a diferentes familias", manifestó el ganador de Pan peruano en Francia.

GANADOR DE LOS RÉCORD GUINNESS

El "Ninja" de los limones nuevamente en el Taste

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El cortador de limones peruano más rápido del mundo, Record Guinness - NINJA de los Limones - estará por segundo año consecutivo en el Taste of Perú Washington DC 2017 este domingo 4 de junio en la University of the District of Columbia (UDC).

Su habilidad para cortar limones a gran velocidad sin temor a cortarse lo ha convertido en toda una sensación en las redes sociales, sin embargo, Julio César Távara Siancas se siente tranquilo por la fama que ha alcanzado por su inusual talento y recuerda sus inicios trabajando en la cevichería de su tío en Piura.

Conocido como el 'ninja' cortador de limones, este joven de 27 años natural de Sullana señala que puede llegar a cortar 100 de estas



frutas en un minuto.

Távara Siancas contó que adquirió su increíble velocidad para cortar limones durante los años que trabajó como ayudante de cocina en la cevichería de su tío, conocida como El Secreto.

"Comencé a cortar los limones de forma normal hasta que de un día para otro comencé a agilizar las cosas y ahora lo hago todo rápido".



La Oficina para Asuntos Latinos del Alcalde - MOLA



Celebra la cultura peruana y la creatividad de los chefs peruanos a través de los Estados Unidos, en la quinta edición del Taste of Peru Washington DC 2017 que se realiza este domingo 4 de junio en la Universidad del Distrito de Columbia.

Asimismo, destaca el compromiso de este evento en el intercambio de la cultura y las artes culinarias del Perú en el Distrito de Columbia.

También invita a celebrar el domingo 4 de junio del 2017 proclamado

Oficina para Asuntos Latinos del Alcalde - www.ola.dc.gov

Productores de café y cacao se abren al mundo

Presidente Kuczynski recibe a alcaldes que expondrán productos en Taste of Peru Washington, DC 2017

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Alcaldes de diversas regiones productoras de café y cacao fueron recibidos por el presidente peruano, Pedro Pablo Kuczynski, antes de iniciar su viaje a Washington, DC para participar del Taste of Peru Washington, DC 2017, la feria gastronómica más grande en Estados Unidos.

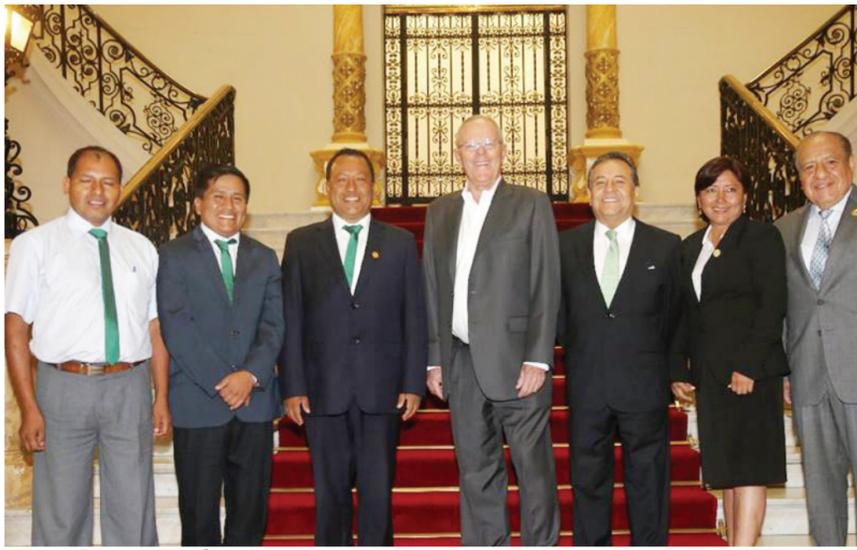
Ellos forman parte de la delegación oficial de alcaldes que traerán al Taste of Peru la más variada y selecta producción de café y cacao con el objetivo de hacer resurgir la exportación y el consumo de café y cacao peruano en el mundo.

Los alcaldes pertenecen a localidades de las regiones de Junín, Pasco, San Martín y Huánuco caracterizadas por una gran producción de estos

productos con calidad de exportación. La participación en esta feria gastronómica les permitirá a estos alcaldes de zonas productoras tener una visión más amplia del mercado extranjero, conocer a potenciales compradores, así como entablar relaciones en representación de sus organizados productores.

El presidente Kuczynski está comprometido en estimular este tipo de producción en sociedad y revivir el sector cafetalero encaminado a convertirse en líderes de la producción, comercio y aumentar el consumo de estos productos no sólo en el extranjero sino también dentro del Perú.

Los alcaldes que visitan el Taste of Perú Washington, DC 2017 participarán de una serie de reuniones con productores estadounidenses, proveedores, compradores y público en general interesados en estos productos gracias a la iniciativa



El presidente del Perú, Pedro Pablo Kuczynski recibió a la delegación de alcaldes en el Palacio de Gobierno antes de que partan a EE.UU. para exponer sus productos. FOTO: CORTESÍA ANDINA.

y la organización del programa Sierra y Selva Exportadora del ministerio de Agricultura del Perú. Sierra y Selva Exportadora, cuyo presidente es Alfonso Velásquez Tuesta, está diseñado para promover actividades económicas originadas en los andes y la jungla peruanas que permite a los productores conectarse a mercados nacionales e internacionales.

La 5th versión de la feria gastronómica Taste of Perú se realizará el domingo 4 de junio en la Universidad del Distrito de Columbia (UDC).

Eventos de esta naturaleza se convierten en una vitrina donde los productores peruanos de café y cacao podrán fortalecer lazos comerciales en Estados Unidos y al mismo tiempo los potenciales compradores extranjeros beneficiarse de los buenos productos peruanos con calidad de exportación.

Pisco: La bebida bandera de Perú en el Taste

Desde 2008 el Perú es el primer exportador de aguardientes de este tipo.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El pisco, bebida destilada típica del Perú es elaborada a partir de la uva, cuyo valor ha traspasado las fronteras del país. Se trata de un sector dominado por la mediana industria, muchas veces artesanal. Ésta cuida los antiguos procesos de elaboración y la calidad, y a menudo no responde a fines comerciales sino a una especie de orgullo familiar generacional.

Se produce en la costa de los departamentos de Lima, Ica, Arequipa, Moquegua y Tacna.

Pisco Sour

El Pisco Sour es el cóctel bandera del Perú. Según el especialista José A. Schiaffino, explica que el preparado se originó en los años veinte del S. XX en el Bar Morris en el Centro de Lima en el cual se ofrecía como novedad el pisco sour, inspirado en el whisky sour.

Este cóctel fue originado de una mixtura entre la tradición inglesa e ingredientes propios del Perú como el pisco quebranta peruano y la acidez del limón propio del país.

Chilcano

El chilcano es un trago tradicional peruano. Se considera

uno de los más destacados después del pisco sour y uno de los más pedidos en los bares peruanos.

Hay una gran variedad de chilcanos a base de pisco. Entre ellos están los de mora, guanábana, tamarindo, chicha morada, fresa, ají, y una extensa diversidad inimaginable.

Capitán

El cóctel Capitán es conocido como el Manhattan peruano. Se le considera un clásico trago del Perú. Tiene una gran tradición, el capitán es un trago elegante y único. Su historia se inicia en los años 20, cuando en la sierra de Puno los capitanes del ejército,

después de hacer sus rondas nocturnas, solicitaban una mezcla especial de vermut y pisco.

Cholopolitan

El cholopolitan es un trago propio del Perú. Su insumo principal es el pisco acholado. Se podría pedir antes de un ceviche mixto o un tiradito. Es la versión peruana del cosmopolitan. Se incluye pisco en la elaboración en vez de vodka, el sabor se torna más compacto.

Perú libre

Es un trago semejante al cuba libre. El Perú Libre lleva en vez de ron el rico pisco peruano.



El pisco sour es el cóctel más tradicional preparado con pisco.

FOTO: CORTESÍA.

Inka wasi o Incahuasi

Este trago se considera no-voandino ya que tiene dos ingredientes típicos del país, uno es de la costa y el otro de la selva.

Algarrobina

Algunos cócteles son considerados nutritivos y la algarrobina es una de ellas. Lleva leche en todas sus combinaciones y huevos.

EL ESTRIBO RESTAURANT PRESENTA:

Día del Padre
CON JARANA DE ROMPE Y RAJA

COVER \$20

CELEBRANDO EL DIA DEL PADRE! AL ESTILO DE LAS MEJORES PENAS DE LIMA DANZAS PERUANAS Y UN DESFILE GRANDIOSO DE ARTISTAS:

LEANDRO REYES
ERNESTO RAMIREZ
BEATRIZ VEGA
ANITA ARCE
LUCHO ANDRADE
MIGUEL CHACALTANA

DESDE LIMA:
ERNESTO RAMIREZ: (DIRECTOR MUSICAL DEL GRUPO FIESTA FINA)
LUCHO ANDRADE: (BÓLEROS Y BALADAS DEL AYER!)

SABADO 17 DE JUNIO
8:00PM

ADEMAS CONTAREMOS CON:
MARTIN ZUNIGA (PERCUSION)
CRISTHIAN GONZALES (BAJO)
DANZAS PERUANAS

RSVP
703.640.8829 • 703.430.3999
EL ESTRIBO RESTAURANT
56 PIDGEON HILL DR, STERLING,
VA 20165

SPONSORED BY:
TUCANOPERU-USA
TRAVEL DESIGNERS
1.844.479.1900
240.477.8020
www.tucanoperu.com
hugohurtado@tucanoperu.com

CERVEZA PREMIUM
CUSQUEÑA

CERVEZA PREMIUM
CUSQUEÑA
GOLDEN LAGER
100% MALTED BARLEY

Felicita el 5to Taste Of Peru Washington DC 2017

El complemento ideal para degustar los mejores sabores de la gastronomía peruana es una cerveza cusqueña.

Orgulloso patrocinador del topdc2017

En la Universidad del Distrito de Columbia

Peruvian Taste of Fashion Day

Con más de 20 modelos en la pasarela estarán presentando su colección de verano 2017.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Por primera vez, Peruvian Taste of Fashion Day presentará a dos diseñadores peruanos, la diseñadora de alta moda Carola Solís, fundadora de la marca Solís y Mechy Chuquillanqui, dueña de Pepuño y empresaria del emporio de Gamarra. El espectáculo tendrá lugar el domingo 4 de junio durante el Taste of Perú Washington DC 2017 en la Universidad del Distrito de Columbia.

Las personas que deseen asistir a este espectáculo privado tendrán que comprar un boleto especial en www.tasteofperudc.com/tickets selección Peruvian Taste of Fashion Day. El ingreso a este evento se abrirá de a la 1:00 pm. El show comenzará a las 3:00 PM.

Una breve reseña de ambas profesionales: Carola Solís

Las colecciones SOLIS x Carola Solís son la conjunción vanguardista de fotografía y exquisita materia prima peruana (alpaca, algodón orgánico, poliéster reciclable).

Carola diseñadora, fotógrafa, antropóloga, trabajadora humanitaria crea sus "lienzos caminantes", en un trabajo conjunto con los artesanos de su pueblo y el equipo SOLIS, representando la riqueza visual, identidad, historia y cultura del Perú.

Así, las piezas plasman las expresiones artísticas del pueblo peruano, los accesorios rescatan técnicas como pan de oro o tejido en filigrana, los zapatos son la mixtura lúdica del impreso y cuero y todo es producido a mano en los Andes, la costa y la selva del Perú.

Mechy Chuquillanqui Pepuño Designs Entrepreneur from the Emporio of Gamarra

Mechy Chuquillanqui,



Huancaína de nacimiento, viene de una familia que emprendió un negocio de compas para varones.

Mechy, creció entre máquinas de tejer e hilados, su primer maestro fue su padre, pero fue su madre la que le enseñó a tejer. "Ellos me enseñaron a través de los tejidos a soñar y creer que todo lo que yo podía imaginar lo podía hacer", afirma la joven.

Acababa la secundaria recuerda Mechy, cuando ella y su hermana viajaron a Lima en busca de una mejor enseñanza, y asegura que fiel a su pasión por los tejidos estudió una carrera textil, a la vez de una carrera técnica de mecánica en tejeduría en punto. Fue ahí donde logró consolidar su preparación y comenzar a creer que era el momento de emprender el camino de la moda. Ambas profesionales estarán presentando su colección de verano 2017, en una elegante desfile de modas este 4 de junio durante el Festival Gastronómico Taste of Perú Washington DC 2017.



TASTE OF PERÚ WASHINGTON DC 2017 FOOD STANDS PARTICIPANTES

- Manos Limeñas
- Firenzes Gelateria
- Restaurante El Pregón (Lima-Peru)
- Mercadito Gourmet
- Eli's Empanadas & Desserts
- Peruvian Sabor
- Delicias Alfajores
- Dolce Amore
- Peruvian Brothers
- Don Churro - Kikiriki Restaurant
- El Punto de Nia
- Passion Cuisine
- Muelle 46
- Passion for Sweets
- Delicias Mamauca
- Romero's Pachamanca
- Sardi's Picca
- Sardi's Chicken
- Sardi's Fusion
- Picarones Mama Uca
- La Casa de Los Anticuchos (Lima-Peru)
- Huscarán Restaurant
- Pisco Sol de Ica
- Pisco Sour Sol de Ica
- Sibarís Restaurant
- Pisco Porton
- Cholo Sour
- Chanco al Palo Carlos Ramirez
- Perú Food
- Sazon Inka

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Ahora **WORLD TRADE TRAVEL** y **LATAM Airlines** te lleva a Lima desde Washington D.C. con tarifas de promoción.



1800.654.1386
yeswtt.com

Participa en la rifa de un automóvil OMI comprando los tickets a tu destino con nosotros



*Emisiones de pasajes aereos *Hoteles
*Seguro de viajes *Cruceos
*Paquete turisticos *Otros

FIXTURES PLUS, INC.

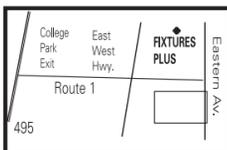
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa
Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visitenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por **Mauricio**
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.



A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis. Aseguramos en DC, MD, VA.

Llámenos y compare
¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo



Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

Salidas a Buenos Aires: 5 de junio

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$289	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887
Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

ruta 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

Americas Travel Services Co.
Agencia autorizada desde 1979

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm

OFERTA ESPECIAL Avianca
Ofertas especiales desde \$600 a Bolivia
(703) 532-9111
Agencia Autorizada desde 1979

TARIFAS ESPECIALES
BOA American Airlines, Copa Airlines, TACA AIRLINES

DESTINOS
• Bolivia • Lima-Peru • Buenos Aires • Bogotá
• Guadalajara • El Salvador • Monterrey • Guatemala
• México • Managua • Panamá • Tegucigalpa
• Caracas • Quito • San José

Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. Suite # 214
Falls Church, VA 22042
Tel: (703) 532-9111
Fax: (703) 532-8885

Turismo Hipanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127
Suite # 1
Tel: (591) 4-235248

LA Mart

CRAZY SALE

CRAZY LOW PRICES

Ofertas De Esta Semana: 06/02 - 06/08/2017

VIE 02 SAB 03 DOM 04 LUN 05 MAR 06 MIE 07 JUE 08

La edición puede resultar en errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Frutas & Verduras

- Zanahoria Suelta Carrot Loose \$0.39 lb
- Repollo Green Cabbage \$0.49 lb
- Papa Idaho 10 lb Idaho Potato 10 lb bolsa \$2.99 (VIE/SAB/DOM 02/03/04 ONLY)
- Papaya Amarilla Yellow Papaya \$0.79 lb (VIE/SAB/DOM 02/03/04 ONLY)
- Pimiento Verde Green Pepper \$0.99 lb (VIE/SAB/DOM 02/03/04 ONLY)
- Tomate Ciruela Plum Tomato \$0.79 lb (VIE/SAB/DOM 02/03/04 ONLY)
- Guava Tailandesa Thai Guava \$1.49 lb
- Manzana Roja Red Apple \$0.79 lb
- Piña Pineapple \$1.99 c/u (VIE/SAB/DOM 02/03/04 ONLY)
- Cebolla Amarilla 10 lb Yellow Onion 10 lb bolsa \$2.99 (VIE/SAB/DOM 02/03/04 ONLY)

Carnes

- Paquete Familiar Costilla de Res para Sopa \$3.99 lb
- Paquete Familiar Bola de Res \$2.99 lb
- Mas De 5 lb Falda de Res \$3.99 lb
- En Bolsa Entera Diezmillo de Res \$3.29 lb
- En Bolsa Entera Bistec de Ribeye de Res \$3.79 lb
- En Bolsa Entera Lomo de Cerdo sin Hueso \$1.99 lb
- Hueso de Cerdo Fresco \$1.29 lb
- Paquete Familiar Hombro Entero de Cerdo \$0.99 lb
- Paquete Familiar Pechuga de Pollo sin Hueso \$1.79 lb
- Paquete Familiar Alitas de Pollo \$2.59 lb
- Paquete Familiar Galleta de Cornuales Congelada \$1.69 lb
- Paquete Familiar Muslos de Pollo con Hueso \$0.99 lb

Solo en LA mart de Springfield

- Cerdo Bulgogi Marinado \$2.99
- Ribeye de Res Bulgogi marinado \$4.99

Mariscos

- Grunt Fresco \$1.99 lb
- Tilapia Fresca \$1.99 lb
- Pez Azul \$1.99 lb
- Atun Blanco Fresco \$1.99 lb
- Mejillones Frescos 2 lb \$1.99 bag
- Camarones Blancos 21/25 \$5.99 lb

Comestibles

- La Cena Arroz Precocido 20 lb \$7.99
- Conquistador Arroz Jasmine 5 lb \$3.99
- Inca Kola Gaseosa 12 pk \$4.99
- Gamesa Galletas de Animalitos 16 oz \$0.99
- Chiky Galletas (Todas las Variedades) 480 gr \$1.79
- Rio Grande Horchata Morro 12 oz \$1.79
- Hobbi Jugo de Mango 33.8 oz \$1.39
- La Cena Frijoles Negros 4 lb \$3.99
- Goya Masarepa Blanca & Amarilla 5 lb \$4.99
- Maseca Masa Instantanea de Maiz 4.8 lb \$2.79
- Juanitas Maiz Estilo Mexicano 6.09 lb \$3.99
- Goya Frijoles Negros 15.5 oz \$0.89
- Micoco Agua de Coco (Todas las Variedades) 10 oz \$0.89
- Nestle Leche Condensada La Lechera 387 gr \$1.99
- Goya Guingambo Cortado 16 oz 2/\$3
- Aunt Jermina Mezcla y Jarabe para Pancake 24 oz 2/\$5
- Bumblebee Atun Light (Todas las Variedades) 2-5 oz 3/\$3
- Tropicana Jugos de Frutas (Todas las Variedades) 59 oz 3/\$3
- Morton Sal (Todas las Variedades) 26 oz 2/\$1
- Gwaltney Salchichas de Pollo 16 oz \$1.49
- Hellmann's Real Mayonesa 30 oz \$3.49
- Bounty Papel Toalla 8 rollos \$9.99
- Tide Detergente Liquido (Todas las Variedades) 100 oz \$12.99
- Narita Mini Arrocera 1.5 cup \$19.99
- Acecook Sartenes 28/30 cm \$6.99